Job

Okwu mmalite

1 Otu nwoke aha ya bụ Job bi n’obodo Uz.*
Nwoke a bụ Job bụ onye na-enweghị ịta ụta
ọbụla, bụrụkwa onye ezi omume nke na-atụ
egwu Chineke ma na-agbara mmehie ọsọ. 2 Ọ
mụrụ ụmụ ndị ikom asaa na ụmụ agbọghọ atọ.
3 O nwere puku atụrụ asaa, na puku ịnyịnya
kamel atọ, na ehi ọnụọgụgụ ha dị otu puku e
jikọrọ abụọ abụọ, na narị ịnyịnya ibu ise, na
ọtụtụ ndị na-ejere ya ozi. Ọ bụ nwoke dị ukwuu
karịa ndị niile bi n’ọwụwa anyanwụ.
4 Ụmụ ya ndị ikom na-eme mmemme oriri na
ọṅụṅụ n’ụbọchị ọmụmụ ha n’ụlọ ha, nke ọbụla
n’ime ya n’usoro. Mgbe ha na-eme nke a, ha na-
akpọkwa ụmụnne ha ndị nwanyị atọ ka ha bịa
soro ha rie ma ṅụkwaa. 5 Mgbe oge mmemme
ndị ahụ gwụsịrị, Job na-akpọkọta ụmụ ya doo
ha nsọ. N’isi ụtụtụ ya, ọ na-achụ aja† nsure
ọkụ n’ihi onye ọbụla n’etiti ụmụ ya. Echiche ya
bụ, “Ma eleghị anya, ụmụ ya emehiela kọchaa
Chineke n’ime obi ha.” Nke a bụ ihe Job na-eme
mgbe niile.

Ọnwụnwa mbụ bịakwasịrị Job

---

* **1:1** 1:1 Job abụghị onye Izrel, kama ọ bụ onye Uz, obodo dị n’akụkụ ọwụwa anyanwụ osimiri Jọdan. Jer 25:20 † **1:5** 1:5 Onyeisi ezinaụlọ ọbụla na-arụ ọrụ dị ka onye nchụaja nye ezinaụlọ ya, tupu Onyenwe anyị e nye Mosis iwu banyere ihe ndị a.

6 Otu ụbọchị ụmụ Chineke bịara igosi onwe ha
n'ihu ONYENWE ANYỊ ma ekwensu sonyekwara ha
bịa. 7 ONYENWE ANYỊ sịrị Ekwensu, “Ebee ka i si
abịa?”

Ekwensu zara ONYENWE ANYỊ, “Site n'ịwagharị
n'ụwa na site n'ịgagharị ihu na azụ n'ime ya.”

8 Mgbe ahụ, ONYENWE ANYỊ sịrị Ekwensu, “I
leziela ohu m nwoke Job anya? Ọ dịghị onye
ọzọ nọ n'ụwa nke dịka ya. Ọ bụ nwoke zuruoke,
onye na-emekwa ihe ziri ezi. Ọ bụ onye na-atụ
egwu Chineke, na-adịghị etinye aka ya n'ihe ọjọọ
ọbụla.”

9 Ekwensu zara ONYENWE ANYỊ sị, “Job ọ na-
atụ Chineke egwu n'efu? 10 Ọ bụ na ị gbaghị
Job na ezinaụlọ ya na ihe niile o nwere ogige
gburugburu n'akụkụ niile? I gọziela ọrụ aka ya,
nke mere na igwe ewu na atụrụ ya na igwe ehi ya
jupụtara ebe niile. 11 Ngwa, setịpụ aka gị metụ
ihe niile o nwere aka, ka ị hụ ma ọ gaghị abụ gị
ọnụ.”

12 Mgbe ahụ, ONYENWE ANYỊ zara ekwensu sị
ya, “Lee Job, jiri niile o nwere mee ihe ọbụla ị
chọrọ, kama emetụkwala ndụ ya aka.”

Emesịa, ekwensu sitere n'ihu ONYENWE ANYỊ
pụọ.

13 Otu ụbọchị, mgbe ụmụ Job ndị nwoke na
ụmụnne ya ndị nwanyị zukọrọ iri ihe oriri na ịṅụ
ihe ọṅụṅụ n'ụlọ nwanne ha nwoke nke okenye.
14 Otu onye n'ime ndị na-eje ozi bịakwutere Job
sị, “Mgbe ehi anyị na-akọ ọrụ na mgbe ịnyịnya

ibu anyị na-ata nri n’ebe dị nso, 15 ndị Sheba‡
bịara lụsoo anyị ọgụ ma chịkọrọ ha laa. Ha ji
mma agha gbuo ndị ọhụ gị, maọbụ naanị m bụ
onye gbapụtara ịgwa gị.”
16 Mgbe ọ ka kpụ okwu n’ọnụ, onyeozi ọzọ
gbabatara kwuo sị, “Ọkụ Chineke zitere sitere
na mbara eluigwe daa rechapụ igwe atụrụ na ndị
ohu niile. Ọ bụ naanị m bụ onye gbapụtara ịgwa
gị ihe mere.”
17 Mgbe onye nke ahụ nọ na-ekwu okwu,
onyeozi ọzọ batara kwuokwa sị, “Ndị agha ndị
Kaldịa§ kere onwe ha ụzọ atọ bịakwasị ịnyịnya
kamel gị niile, dọta ha n’agha, kpụrụ ha laa. Ha
ji mma agha gbuo ndị ohu gị niile gbalaa. Ọ bụ
naanị m bụ onye gbapụtara ịgwa gị ihe mere.”
18 Mgbe ọ kpụ okwu ya n’ọnụ, onyeozi ọzọ
batakwara kwuo sị, “Ụmụ gị ndị ikom na ndị
inyom nọ n’ụlọ nwanne ha nke okenye na-eri
na-aṅụ, 19 na mberede, oke ifufe dị ukwuu nke
si n’ọzara feere tie akụkụ anọ nke ụlọ ahụ, mee
ka ọ dakwasị ha. Ha niile nwụrụ, ma ọ bụkwa
naanị m gbapụtara ịgwa gị ihe mere.”
20 Mgbe Job nụrụ ihe ndị a, o sitere n’ebe ọ nọ
bilie ọtọ, dọwaa uwe ya, kpụchaa agịrị isi ya, ọ
dara n’ala ma kpọọ isiala, 21 kwuo sị:
“Ọtọ ka m gba mgbe m si n’afọ nne m pụta
n’ọnọdụ ịgba ọtọ ka m ga-eji laghachikwa.

‡ **1:15** 1:15 Ha bụ ndị na-agagharị site n’otu ebe gaa ebe ọzọ na-azụ ụmụ anụmanụ. Ebe obibi ha bụ na ndịda Arebịa. § **1:17** 1:17 Ha bụ ndị na-ebi n’ọzara Mesopotamịa, na-agagharị ịzụ ụmụ anụmanụ, ma mesie bụrụ ndị biiri n’ala Babilọn mee ka ọ ghọọ alaeze.

ONYENWE ANYỊ nyere ihe niile, ONYENWE ANYỊ
ewerekwala ihe niile,
ka aha ONYENWE ANYỊ bụrụ ihe a gọziri
agọzi."
22 N'ime ihe ndị a niile, Job emehieghị site
n'ibo Chineke ebubo ime ihe ọjọọ.

2

Ọnwụnwa nke abụọ

1 Ụbọchị ọzọkwa, ụmụ Chineke bịakwara
igosi onwe ha n'ihu ONYENWE ANYỊ. Ekwensu
sonyekwaara ha ọzọ bịakwa igosi onwe ya n'ihu
ya. 2 Mgbe ahụ, ONYENWE ANYỊ jụkwara ekwensu
ajụjụ sị, "Ebee ka i si abịa?"
Ekwensu zara ONYENWE ANYỊ, "Site n'ịwagharị
n'ụwa na site n'ịgagharị ihu na azụ n'ime ya."
3 Mgbe ahụ, ONYENWE ANYỊ sịrị ekwensu, "I
leziela ohu m nwoke Job anya? Ọ dịghị onye
ọzọ dị n'ụwa nke dịka ya. Ọ bụ nwoke zuruoke,
onye na-emekwa ihe ziri ezi. Ọ bụ onye na-atụ
egwu Chineke, na-adịghị etinye aka ya n'ihe ọjọọ
ọbụla. Ọ ka jidekwara izuoke ya, n'agbanyeghị
na ị kpaliri m imegide ya ka m laa ya n'iyi mgbe
ọ na-adịghị ihe o mere."
4 Ekwensu zaghachiri ONYENWE ANYỊ,
"Akpụkpọ anụ ahụ lara akpụkpọ anụ ahụ;
mmadụ ga-enye ihe niile o nwere n'ọnọdụ ndụ
ya. 5 Setịpụ aka gị metụ akpụkpọ anụ ahụ ya na
ọkpụkpụ ya, ọ ghakwaghị ị bụ gị ọnụ n'ihu gị."
6 ONYENWE ANYỊ sịrị ekwensu, "Lee, ọ nọ n'aka
gị. Kama ị ghaghị idebe ndụ ya."
7 Mgbe ahụ, ekwensu sitere n'ihu ONYENWE
ANYỊ pụọ. O were ọnya ọjọọ na-egbu mgbu tie

Job, site n'ọbọ ụkwụ ya ruo n'opi isi ya. 8 Job
tụtụụrụ mpekele ite wara awa, jiri ya na-akọ
onwe ya ọkọ n'ahụ, ma dinara n'ebe e kpokọtara
ntụ.
9 Nwunye ya sịrị ya, "Ị ka na-eguzo n'izuoke
gị? Bụọ Chineke ọnụ, nwụọ."
10 Ma ọ zara, "Ị na-ekwu okwu dịka otu n'ime
ndị inyom nzuzu. Anyị ga-anata ihe ọma site
n'aka Chineke, hapụ ịnata ihe ọjọọ?"

Ma n'ime nsogbu a niile, Job emehieghị site n'ikwu okwu ọjọọ ọbụla.

Ndị enyi Job atọ

11 Mgbe ndị enyi Job atọ, Elifaz* onye Teman,
Bildad onye Shua na Zofa onye Neama, nụrụ
banyere nsogbu niile dakwasịrị ya, ha biliri ije
site n'ụlọ ha, ha zukọtara site na nkwekọrịta ịga
nọnyere ya na ịkasị ya obi. 12 Mgbe ha hụrụ ya
site n'ebe dị anya, ha amataghị ya, ha weliri olu
bido iti mkpu akwa, dọkaa uwe ha yi n'ahụ ha,
kporo aja kpokwasị onwe ha n'isi. 13 Ha sooro
Job nọdụ n'ala ụbọchị asaa, ehihie na abalị. Ọ
dịghị onye gwara ya okwu n'ihi na ha hụrụ otu
ihe mgbu ya si dị ukwuu.

3

Okwu Job

1 N'ikpeazụ, onye kwuru okwu bụ Job n'onwe
ya. O kwuru okwu bụọ ụbọchị a mụrụ ya ọnụ.
2 Job sịrị:

---

* **2:11** 2:11 Ọ bụ onye si n'agbụrụ Edọm, n'obodo Teman.

3 “Ka ụbọchị ahụ amụrụ m bụrụ ụbọchị lara n’iyi;
ya na abalị ahụ e kwuru sị, ‘Atụrụ ime nwa nwoke.’
4 Ụbọchị ahụ, ka ọ ghọọ ọchịchịrị:
ka Chineke site n’elu ghara ịjụ ase ya;
ka ìhè gharakwa ịmụkwasị ya.
5 Ka ọchịchịrị na onyinyo ọnwụ gbara ụbọchị ahụ dịka ụbọchị nke aka ya,
ka igwe ojii kpuchigidekwa ya,
ka ọchịchịrị kpuchie ya n’ebe ọ dị ukwuu.
6 Abalị ahụ, ka oke ọchịchịrị kpuchie ya,
ka a kachapụ ya, ka ọ hapụ ịbụkwa ụbọchị a ga-agụkọ ya na ụbọchị ndị ọzọ n’afọ,
ka ọ ghara dịka otu ụbọchị nke na-adị n’ọnwa.
7 Ka abalị ụbọchị ahụ bụrụ ụbọchị tọgbọrọ n’efu,
ka a ghara ịnụ mkpu ọṅụ ọbụla n’ime ya.
8 Ka ndị ahụ na-abụ ụbọchị ọnụ bụọ ụbọchị ahụ ọnụ,
bụ ndị ahụ jikeere ịkpọte Leviatan.*
9 Ka kpakpando ụtụtụ ya gbaa ọchịchịrị,
ka o lee anya ìhè na-efu,
ka ọ ghara ihu mgbubere anya nke chi ọbụbọ,
10 n’ihi na o mechighị akpanwa nne m,
i zonarịkwa anya m nsogbu.

11 “Gịnị mere m ji hapụ ịnwụ mgbe ahụ nne m mụpụtara m,
kubie ume mgbe m si n’ime akpanwa pụta?
12 Gịnị mere ikpere ji dịrị ịnabata m?

---
* **3:8** 3:8 Anụ ọjọọ dị ukwuu bi n’osimiri

Gịnị mere ara ji dịrị i ji zụọ m?
13 N’ihi na ugbu a, agara m idina n’udo;
agaara m anọ n’ụra na izuike,
14 mụ na ndị eze na ndị ọchịchị nke ụwa,
ndị rụkwaara onwe ha ebe obibi dị iche iche
nke tọgbọọrọ n’efu ugbu a,
15 mụ na ụmụ ndị ikom eze, ndị nwere ọlaedo,
ndị jikwa ọlaọcha kpojuo ụlọ ha.
16 Ọ bụ gịnị mere e zofughị m n’ala dịka
nwantakịrị a mụkworo amụkwo,
dịka nwa ọhụrụ nke na-ahụghị ìhè nke
ụbọchị anya?
17 N’ebe ahụ ka ndị na-emebi iwu na-akwụsị
iweta ọgbaaghara,
n’ebe ahụ ka ndị ike gwụrụ na-ezu ike.
18 Ebe ahụ ka ndị nọ n’agbụ na-enwere onwe ha,
ha adịghị anụkwa ịba mba nke ndị na-eji
aka ike achị ha.
19 Ebe ahụ ka ndị ukwu na ndị nta nọ;
ebe ahụ kwa ka ohu na-enwere onwe ya
kpamkpam site n’aka onye nwe ya.

20 “N’ihi gịnị ka e ji enye ndị nọ n’ọnọdụ nhụju
anya ìhè?
Gịnị bụ uru ndụ nye onye mkpụrụobi ya
jupụtara n’ihe ilu?
21 Gịnị bụ uru ya nye ndị na-echere ọnwụ ma ọ
dịghị abịa,
ee, ndị na-achọsi ọnwụ ike karịa akụ e zoro
ezo,
22 ndị jupụtara n’ọṅụ,
na-aṅụrị ọṅụ mgbe ha rịdaruru n’ili?
23 Gịnị mere e ji enye mmadụ ndụ;

bụ onye ahụ ụzọ ya zoro ezo,
onye Chineke mechibidoro ụzọ?
24 N’ihi na ịma ọsụ aghọọla ihe oriri m kwa ụbọchị;
ịsụ ude m na-awụpụtakwa dịka mmiri.
25 Ihe m tụrụ egwu ya abịakwasịla m,
ihe m tụrụ ụjọ ya bụ ihe bịakwasịrị m.
26 Enweghị m udo, anọkwaghị m jụụ,
enweghị m izuike, naanị ọgbaaghara.”

4

Okwu Elifaz

1 Mgbe ahụ, Elifaz onye obodo Teman zara Job sị:
2 “Iwe ọ ga-ewe gị ma ọ bụrụ na mmadụ agwa gị okwu?
Onye kwanụ nwere ike ịnọ n’ebe a hapụ ikwu okwu?
3 Lee ka i siri nye ọtụtụ mmadụ ndụmọdụ,
na ka i si mee ka ndị na-ada mba nwee ume.
4 Okwu ọnụ gị abụrụla ihe ịgbaume nye ọtụtụ mmadụ,
ị bụrụla ịgbaume nye ndị ikpere ha na-ama jijiji.
5 Ma leenụ ugbu a, nsogbu abịakwasịla gị, ị bụrụla onye na-ada mba;
nsogbu etiela gị aka, i na-ama jijiji.
6 Egwu ị na-atụ Chineke ọ gaghị abụ ihe ịgbaume nye gị,
izi ezi nke ndụ gị abụrụkwa olileanya gị?

7 “Chee echiche ugbu a! Onye, bụ onye aka ya dị ọcha, nke a larala n’iyi?

Ebee ka i hụrụ ka e bibiri ndị na-eme ihe ziri ezi?
8 Dịka m si hụ ya, ndị na-agha ajọ ihe dịka mkpụrụ na ndị na-akụ okwu na ụka
na-aghọta ya dịka ihe ubi.
9 Chineke na-ala ha n'iyi site n'ume ọ na-ekupụta.
Ọ na-esitekwa n'oke iwe ya repịa ha.
10 Ọdụm nwere ike gbọọ ụja, maọbụ bigbọọ,
ma eze ọdụm dị ike ka a gbajisiri.
11 Oke ọdụm na-ala n'iyi site na-enweghị ihe ọ dọgbutara,
ụmụ nne ọdụm niile ka a na-achụsa.

12 "E mere ka okwu rute m n'ụzọ nzuzo,
ntị m nụrụ ya n'ịgba izu.
13 N'ime nkụja nke oke nrọ nke abalị,
mgbe oke ụra na-adakwasị ụmụ mmadụ,
14 oke ụjọ na ahụ ịma jijiji dakwasịrị m,
meekwa ka ọkpụkpụ niile dị n'ahụ m maa jijiji.
15 Otu mmụọ sitere n'ihu m gafee.
Ọ bụladị ajị dị m n'ahụ guzochara ọtọ n'ihi ụjọ.
16 Ọ kwụsịrị;
ma apụghị m ịkọ ihe ọ bụ.
Onyinyo guzooro n'anya m,
anụrụ m olu dị nro, nke kwuru sị:
17 'Mmadụ efu ọ nwere ike bụrụ onye ezi omume karịa Chineke?
Ọ bụladị nwoke dị ike, ọ pụrụ ịdị ọcha n'obi karịa Onye kere ya?

18 Ọ bụrụ na Chineke adịghị atụkwasị ndị ozi ya obi,
ọ bụrụ na ọ na-ebo ndị mmụọ ozi ya ebubo imejọ ihe,
19 ọ ga-esi aṅaa ghara ibo ndị bi n'ụlọ ụrọ ebubo karịa,
bụ ndị ntọala ha dị n'aja,
ndị nke a na-azọpịa ngwangwa dịka nla.
20 Site n'ụtụtụ ruo n'anyasị, a na-etipịasị ha:
ha na-ala n'iyi ruo mgbe ebighị ebi, ihe niile a na-agakwa dịka o si aga.
21 Ọ bụ na-eholiteghị eriri ụlọ ikwu ha elu,
mee ka ha nwụọ na-enweghị amamihe?'

5

1 "Kpọọ oku ma ị chọọ, ma onyekwanụ ga-aza gị?
Ole ndị dị nsọ ị ga-agbakwuru?
2 Oke iwe na-egbu onye nzuzu,
ekworo na-egbu onye na-enweghị uche.
3 Mụ onwe m ahụla onye nzuzu ka ọ na-agba mgbọrọgwụ,
mana mberede, abụrụ ụlọ ya ọnụ.
4 Ụmụ ya na-anọpụ anya site n'ebe nchebe dị,
a na-azọpịa ha n'ọnụ ụzọ ama, ọ dịkwaghị onye na-anapụta ha.
5 Onye agụụ na-agụ na-eripịa ihe o wetara n'ubi;
ọ na-ewere ihe ubi ndị a ọ bụladị site n'etiti ogwu;
akụnụba ya ka onye akpịrị na-akpọ nkụ ga-achụso.
6 N'ihi na ọnọdụ ọjọọ adịghị esite n'ala pupụta,

ma ọ bụkwanụ nsogbu adịghịkwa esite n’ala walite.
7 Kama, a mụrụ mmadụ nye nsogbu,*
dịka ire ọkụ si esite n’ọkụ a kwanyere na-amali elu.

8 “Ma ọ bụrụ na m bụ gị, m ga-ekpesara Chineke;
ya ka m ga-akọsara ihe niile.
9 N’ihi na Chineke na-arụ ọrụ ịtụnanya karịrị nghọta,
ọrụ ebube nke a na-apụghị ịgụta ọnụ.
10 Ọ bụ ya na-enye elu ụwa mmiri ozuzo,
ma na-ezigakwa mmiri n’ubi niile.
11 Ọ na-ebuli ndị dị ala elu,
na-emekwa ka ndị na-eru ụjụ nọ n’ebe a na-echebe ha.
12 Ọ na-emebi nzube niile nke ndị aghụghọ,
ka aka ha ghara imezu ihe ha zubere.
13 Ọ na-ejide ndị oke amamihe n’aghụghọ ha niile,
mee ka atụmatụ ndị aghụghọ bụrụ ihe e kpochapụrụ.
14 Ọchịchịrị na-abịakwasị ha n’oge ehihie,
n’etiti ehihie ha na-asọ ìsì dịka ndị nọ n’ọchịchịrị nke abalị;
15 Ọ na-azọpụta ndị mkpa na-akpa, site na mma agha dị ha n’ọnụ,
ọ na-anapụtakwa ha site n’aka ndị dị ike.
16 Ya mere, ndị ogbenye na-enwe olileanya,
ikpe ezighị ezi na-emechikwa ọnụ ya.

* **5:7** 5:7 14:1

17 “Ngọzị na-adịrị mmadụ ahụ Chineke na-adọ aka na ntị;
ya mere, ajụla ịdọ aka na ntị nke Onye pụrụ ime ihe niile.
18 N’ihi na ọ na-etihịa mmadụ ahụ ma na-ekechikwa ọnya ha;
Ọ na-eti mmadụ ihe, ma aka ya na-agwọkwa.
19 Ọ ga-anapụta gị site n’ụzọ nsogbu isii,
mee ka ihe ọjọọ hapụ irute gị na nsogbu nke asaa.
20 Ọ ga-echebe gị ka ị hapụ ịnwụ n’oge ụnwụ;
chebekwa gị ka mma agha hapụ ịmetụ gị n’oge agha.
21 Ị ga-abụ onye a na-echebe site na nkwutọ nke ire ndị ga-ekwutọ gị.
Ị gaghị atụkwa egwu mgbe mbibi bịara.
22 Ị ga-achị ọchị n’oge ụnwụ na n’oge mbibi,
ị gaghị atụkwa egwu ajọ anụ ọhịa dị iche iche.
23 N’ihi na gị na nkume niile dị n’ọhịa ga-agba ndụ,
gị na anụ ọhịa ga-anọkwa n’udo.
24 Ị ga-amata na ụlọ ikwu gị dị n’udo;
ị ga-agụkọ ihe niile i nwere chọpụta na o nweghị nke na-efu efu.
25 Ị ga-amata na ụmụ gị ga-adị ọtụtụ,
matakwa na ụmụ ụmụ gị dị ukwuu n’ọnụọgụgụ dịka ahịhịa dị n’ala.
26 Ị ga-aba n’ili gị mgbe i mere nnọọ ezigbo agadi,
dịka ọka a ghọrọ mgbe oge ya ruru.

27 “Anyị enyochaala ihe a, hụ na ọ bụ eziokwu.

Ya mere nụrụ ya, ma jiri ya rụọ ọrụ na ndụ
gị.”

6

Okwu Job

1 Mgbe ahụ, Job zara sị:
2 “A sịkwarị na a pụrụ ịtụ ihe mgbu m
ya na nhụju anya m niile n’elu n’ihe ọtụtụ!
3 Ọ ghaghị ịdị arọ karịa aja dị n’ọnụ mmiri ọtụtụ
osimiri,
nke mere okwu m ji ada ike ike.
4 Àkụ Onye pụrụ ime ihe niile gbara dị n’ime m;
mmụọ m na-aṅụkwa nsi dị na ha;
ihe egwu Chineke edoola onwe ha n’usoro
imegide m.
5 Ịnyịnya ibu ọhịa ọ na-akwa akwa mgbe o nwere
ahịhịa ọ na-ata,
ka oke ehi ọ na-akwa akwa mgbe ihe oriri ya
dị?
6 A na-eri nri na-adịghị ụtọ ma e etinyeghị ya
nnu,
ka o nwere ụtọ dị na eso ọkwụrụ?
7 A jụrụ m ịmetụ ya aka,
n’ihi na nri dị otu a na-eme ka m daa ọrịa.

8 “O, asị nnọọ na a ga-emere m ihe m na-arịọ,
na Chineke ga-enye m ihe m na-atụ anya ya.
9 Ọbụladị ka Chineke kwe igwepịa m
ka ọ tọpụ aka ya, bipụ ndụ m.
10 Mgbe ahụ, aga m enwe nkasiobi a,
wụlikwaa elu* n’ime ihe mgbu na-adịgide,

---
* **6:10** 6:10 Maọbụ, nwekwa ọṅụ

na o nwebeghị oge ọbụla m gọnarịrị okwu
nke Onye ahụ dị nsọ.

11 “Ike gịnị ka m nwere, na m ga-anọgide na-enwe olileanya ndụ?
Ọganihu gịnị dị, na m na-anọgide na-enwe ndidi?
12 Ọ ga-abụ na m nwere ike nkume?
Ka anụ ahụ m ọ bụ bronz?
13 Ọ ga-abụ na m nwere ike inyere onwe m aka,
ugbu a, e siterela n’ebe m nọ wezuga nzube?

14 “Onye ọbụla n’ejichi ebere site n’ebe enyi ya nọ
na-agbakụta egwu Onye pụrụ ime ihe niile azụ.
15 Ma ụmụnna m bụ ndị a na-ekwesighị ịdabere na ha,
dịka iyi mmiri na-akọ, dịka iyi nke na-etofe ọnụ ya,
16 nke na-eji ojii n’ihi mkpụrụ mmiri oyi,
nke unyi jupụtara n’ihi mgbaze nke mkpụrụ mmiri oyi.
17 Nke na-akwụsị ịsọpụta n’oge ọkọchị,
nke na-ata ata n’ihi okpomọkụ.
18 Ndị ije na-atụgharị site n’okporoụzọ ije ha.
Ha na-arịgo n’ala akọrọ si otu a laa n’iyi.
19 Ndị ije si Tema na-ele anya mmiri,
otu a kwa ndị ahịa Sheba na-ele anya n’olileanya.
20 Obi mgbu na-ejide ha n’ihi na ha nwere ntụkwasị obi,
ha bịarutere ebe ahụ, bụrụ ndị emenyere ihere.

21 Ma ugbu a, unu egosila na unu abaghị uru,
unu ahụla ihe na-eyi egwu ma ụjọ ejidela unu.
22 O nweela mgbe m sịrị unu, 'Nyenụ ihe ọbụla n'ọnọdụ m,
sitenụ n'akụnụba unu kwụọ ụgwọ ịgbapụta m,
23 gbapụtanụ m n'aka ndị iro,
maọbụ napụtanụ m n'aka ndị na-enweghị obi ebere'?

24 "Zienụ m ihe ga-eme ka m mechie ọnụ,
gosi m ebe m si mejọọ.
25 Eziokwu na-egbu mgbu n'obi!
Ma gịnị ka ịrụ ụka unu na-ewepụta?
26 Ị chọrọ idozi okwu ọnụ m?
Si otu a mee ka okwu onye ike gwụrụ ghọọ ikuku efu?
27 Unu nwere ike ife nza n'isi onye na-enweghị nna,
ma refukwaa enyi unu.

28 "Lezie m anya nke ọma,
ọ dị unu ka m nwere ike ilegide unu anya gwa unu okwu ụgha?
29 Kwụsịnụ ihe unu na-eme. Unu abụla ndị na-eme ihe na-ezighị ezi,
tuleenụ ihe unu na-eme, n'ihi na ezi omume m ka guzosiri ike.
30 Ọ dị ihe ọjọọ si n'egbugbere ọnụ m abụọ pụta?
Ọ bụ na ọnụ m apụghị ịchọpụta nzube iro?

7

1 “Ndụ mmadụ n’ụwa ọ bụghị ọgụ na mgba?
Ụbọchị ya ọ dịghị ka ụbọchị onye e goro ọrụ?
2 Dịka ọhụ na-eche mgbe anyanwụ ga-ada,
maọbụ dịka onye e goro ọrụ si ele anya ụgwọ ọrụ ya,
3 otu a ka e si kenye m ọtụtụ ọnwa nke obi ụtọ na-adịghị n’ime ya,
nakwa abalị nhụju anya dị n’ime ya.
4 Mgbe m na-edina ala, ana m asị, ‘Olee mgbe m ga-ebili?’
Abalị na-eseti onwe ya, n’ihi ya, m na-anọ na-atụgharị onwe m tutu chi abọọ.
5 Lee na anụ ahụ m jupụtara n’ikpuru, na akpụkpọ;
anụ ahụ m etiwasịala jupụta n’ọnya.

6 “Ụbọchị nke ndụ m na-agabiga ngwangwa karịa ihe eji akpa akwa nke ọkpa akwa,
ha na-agwụcha na-enweghị olileanya ọbụla.
7 O Chineke cheta na ndụ m bụ naanị otu nkuume;
anya m abụọ agaghị ahụkwa ọṅụ ọzọ.
8 Anya na-ahụ m ugbu a agaghị ahụkwa m ọzọ;
unu ga-achọ m ma unu agaghị a hụ m ọzọ.
9 Dịka igwe ojii si efefusi ma na-agbasa,
otu a ka ọ dịrị onye na-arịda n’ime ili ọ naghị arịpụtakwa.
10 E, ọ naghị alọghachikwa n’ụlọ ya ọzọ;
ebe ya agaghị amakwa ya ọzọ.

11 “Ya mere agaghị m emechi ọnụ;

aga m ekwupụta n’ihi ihe mgbu dị m n’ime mmụọ.
Aga m eme mkpesa n’ihi ihe ilu dị m n’obi.
12 A bụ m oke osimiri, maọbụ anụ ukwu dị n’ogbu osimiri,
nke mere i ji eche m nche?
13 Mgbe m chere na ihe ndina m ga-akasị m obi,
maọbụ na oche izuike m ga-ewepụ ntamu m,
14 n’agbanyeghị na ị na-eji nrọ menye m egwu
werekwa ịhụ ọhụ mee ka m maa jijiji,
15 ya mere, ahọrọ m ị bụ onye a tọgburu atọgbu na ọnwụ,
karịa inwe ụdị ahụ m nke a.
16 Ana m asọ ndụ m oyi; agaghị m adị ndụ ruo ebighị ebi.
N’ihi ya, hapụ m ka m nọọrọ onwe m, n’ihi na ụbọchị ndụ m enweghị isi.

17 “Gịnị ka mmadụ bụ i ji na-agụ ya dịka ihe,
i ji na-elenye anya n’ihe gbasara ya,
18 i ji na-enyocha ya ụtụtụ niile,
ma na-anwale ya mgbe mgbe?
19 Ị gaghị elepụ anya gị site n’ebe m nọ,
maọbụ hapụ m ka m nọọrọ onwe m loda asụ mmiri?
20 Ọ bụrụ na m emehiela, gịnị ka m mere megide gị,
gị onye na-ahụ ihe niile anyị na-eme?
Gịnị mere i ji elekwasị m anya?
Abụrụla m ibu arọ nye gị?
21 Ọ bụ na i nweghị ike ịgbaghara m njehie m,
ma bupụ mmehie m?

N’ihi na oge ọnwụ m eruola nso, e, oge a ga-eliba
m n’aja, ma m nwụọ.
Mgbe ahụ ị ga-achọ m, ma ị gaghị ahụkwa
m anya ọzọ, n’ihi na agaghị m adịkwa.”

8

Okwu Bildad

1 Mgbe ahụ, Bildad onye Shua zaghachiri sị:
2 “Ruo ole mgbe ka i ga na-ekwu okwu dị otu a?
Okwu ọnụ gị bụ naanị ifufe dị ike.
3 Chineke ọ na-ekpe ikpe na-ezighị ezi?
Onye pụrụ ime ihe niile ọ na-eme ka ihe ziri
ezi gbagọọ agbagọ?
4 Mgbe ụmụ gị mehiere megide ya,
o weere ha nyefee n’ikpe ọmụma kwesiri
mmehie ha.
5 Ma ọ bụrụ na i ga-achọsi Chineke ike,
rịọ Onye pụrụ ime ihe niile,
6 ọ bụrụ na ị bụ onye dị ọcha n’obi na onye ụzọ
ya ziri ezi,
ọ bụladị ugbu a, ọ ga-agbachitere gị
weghachi gị n’ọnọdụ ịbụ ọgaranya gị.
7 Ọ bụ ezie, na mmalite gị nwere ike ịdị ala,
ma ụbọchị ikpeazụ gị ga-adị elu.

8 “Jụọ ọgbọ ndị gara aga
ma chọpụta ihe ndị bụ nna ha chọpụtara.
9 N’ihi na anyị onwe anyị bụ ndị a mụrụ naanị
ụnyaahụ, ndị ọ dịghị ihe ha maara.
Ụbọchị ndụ anyị n’ụwa dịka onyinyo.
10 Ọ bụ na ha agaghị agwa gị ma kuziekwara gị
ihe?

Ọ bụ na ha agaghị esite na nghọta kwuo
okwu?
11 Ahịhịa papịrọs o nwere ike ito n’ebe apịtị na-
adịghị?
Ahịhịa riidi ọ ga-eto n’ebe mmiri na-adịghị?
12 N’ihi na mgbe ha ka na-etopụta etopụta, mgbe
a na-egbubibeghị ha,
ha na-ebu ahịhịa ndị ọzọ ụzọ kpọnwụọ.
13 Nke a bụ oke ndị na-echefu Chineke,
otu a kwa ka olileanya nke onye na-amaghị
Chineke si ala n’iyi.
14 Ihe ọ tụkwasịrị obi bụ ihe na-awa awa;
ihe mgbakwasị ụkwụ ya bụ akwụ udide.
15 Ọ bụrụ na ọ dabere na ya, ọ ga-etibi;
ọ bụrụ na o jide ya aka, ọ ga-adọbikwa.
16 Ọ dị ka ahịhịa ubi a na-agba mmiri nke
ọma n’ubi a gbara ogige, nke anwụ na-
amụkwasị,
nke ome ya na-awasa ruo akụkụ niile nke
ogige ahụ.
17 Mgbọrọgwụ ya tụhịrị gburugburu nkume ndị
dị n’ubi ahụ,
ma na-achọkwa ọnọdụ n’etiti nkume ndị a.
18 Ma mgbe e si n’ọnọdụ ya hopu ya,
ebe ahụ na-agọnarịkwa ya, na-asị,
‘Ahụtụbeghị m gị.’
19 N’ezie, ndụ ya na-akpọnwụ,
site n’ala ahụ ahịhịa ndị ọzọ na-etopụtakwa.

20 “N’ezie Chineke anaghị agbakụta onye ụzọ ya
ziri ezi azụ,
maọbụ gbaa aka onye ajọ omume ume.
21 Ọ ga-eme ka ọnụ gị jupụta n’ọchị.

Ọ ga-eme ka mkpu ọṅụ si n’egbugbere ọnụ
gị pụta.
22 Ndị iro gị ka a ga-eyikwasị ihere dị ka uwe,
ebe obibi nke ndị na-emebi iwu agaghị
adịkwa.”

9

Okwu Job

1 Job zara sị:
2 “N’ezie, amaara m na ihe ndị a bụ eziokwu.
Ma mmadụ dị ndụ ọ ga-esi aṅaa gosi na ya
bụ onye aka ya dị ọcha n’ihu Chineke?
3 Ọ bụrụ na Chineke ekpebie ịjụ mmadụ ajụjụ,
ebee ka mmadụ ahụ nọ nke nwere ike ịza ọ
bụladị otu n’ime ajụjụ dị iche iche Chineke
ga-ajụ ya?
4 Amamihe ya dị ukwuu, ike ya sara mbara,
onye guzogidere ya ma hapụ imerụ ahụ?
5 Ọ na-enugharị ugwu ukwu ma ha adịghị ama
nke a,
na-akwatụ ha n’iwe ya.
6 Ọ na-enugharịkwa ụwa site na ntọala ya,
mee ka ogidi ya maa jijiji.
7 Ọ na-agwa anyanwụ okwu mee ka ọ kwụsị
ịcha;
ọ na-emenyụ ìhè kpakpando na-enye.
8 Naanị ya gbasara mbara eluigwe,
ọ na-agakwa ije n’elu ebili mmiri nke oke
osimiri.
9 Ọ bụ ya mere kpakpando Bịaa, na Orion
na Pleiades, na kpakpando niile nke ndịda
eluigwe.

10 Ọ na-arụ ọtụtụ ọrụ ebube nke mmadụ na-enweghị ike ịghọta,
ihe ịrịbama nke ọnụ na-enweghị ike ịgụta.
11 Mgbe ọ na-esi n'akụkụ m agafe, enweghị m ike ịhụ ya,
mgbe ọ na-agabiga, adịghị m amata na ọ bụ ya.
12 Ọ bụrụ na ọ pụnara ihe, onye na-akwụsị ya?
Onye kwa pụrụ ịjụ ya si, 'Gịnị ka ị na-eme?'
13 Chineke adịghị eme ka iwe ya laghachi,
ọbụladị ndị inyeaka Rehab, ruru ala n'ụkwụ ya.

14 "Onye kwanụ ka m bụ, m ga-eji nwee ike iguzo n'ihu ya ịjụ ya ajụjụ,
maọbụ mụ na ya ịrụrịta ụka?
15 N'agbanyeghị na aka m dị ọcha, apụghị m ịsa ya okwu;
kama m ga-arịọ onye ikpe m ka o mere m ebere.
16 A sịkwarị na m kpọọ ya oku, ọ za m,
ekwenyeghị m na ọ ga-ege m ntị.
17 Ọ ga-eji oke ifufe tirie m,
meekwa ka ihe mgbu m baa ụba na-enweghị ihe butere ya.
18 Ọ gaghị ekwe ka iku ume m lọghachi
kama ọ ga-eji iru ụjụ kpuchie m.
19 Ọ bụrụ ihe e ji ike eme, lee na ọ dị ike nke ukwuu!
Ọzọ ọ bụrụ n'ikpe ziri ezi, onye pụrụ iguzogide ya.
20 A sịkwarị na aka m dị ọcha, ọnụ m ga-ama m ikpe;

ọ bụrụ na abụ m onye na-enweghị ịta ụta, ọ
ga-agụ m n’onye ikpe mara.

21 “Ọ bụ ezie na abụ m onye ikpe na-amaghị
ejighị m onwe m kpọrọ ihe;
n’ezie ana m eleda ndụ m anya.
22 Otu ihe ahụ ka ọ bụ; n’ihi ya ka m ji asị,
‘Ọ na-ala ndị ezi omume na ndị ajọ omume
n’iyi.’
23 Mgbe ịpịa ụtarị wetara ọnwụ mberede,
ọ na-achị enweghị olileanya nke ndị na-
enweghị ihe ha mere ọchị.
24 Mgbe ala dabara n’aka ndị na-emebi iwu,
ọ na-ekpuchi ndị ọkaikpe anya.
Ọ bụrụ na ọ bụghị ya na-eme ya, onye
kwanụ bụ onye ahụ na-eme ya?

25 “Ụbọchị ndụ m dị gara gara karịa onye ọgba
ọsọ;
ha na-agafekwa na-ahụtụghị ọṅụ anya.
26 Ha na-agafe dịka ụgbọ mmiri papịrọs,*
dịka mgbe ugo na-efeda ngwangwa ijide anụ
ọ ga-eri.
27 Ọ bụrụ na m sị, ‘Aga m echefu mkpesa m,
aga m agbanwe ihu m, nwee ihu ọchị.’
28 Nsogbu m niile ka na-atụ m egwu
n’ihi na amara m na ị gaghị ewere m dịka
onye aka ya dị ọcha.
29 Ebe m bụrịị onye ikpe mara,
n’ihi gịnị ka m ji na-adọgbu onwe m n’efu?
30 A sịkwarị na m jiri ncha saa ahụ m

* **9:26** 9:26 Ọ bụ n’Ijipt ka a na-eji ahịhịa papịrọs arụ ụgbọ epeepe. Ọpụ 2:3

werekwa soda saa aka m abụọ,
31 ị ga-enuba m n’olulu apịtị
nke pụrụ ime ka uwe m yi n’ahụ m kpọọ m asị.

32 “Ọ bụghị mmadụ efu dịka m nke m ga-aza ya,
ka anyị abụọ kpọrịtaa onwe anyị ikpe n’ụlọikpe.
33 A sịkwarị na e nwere onye odozi okwu n’etiti mụ na gị,
onye ga-ebikwasị anyị abụọ aka ya,
34 onye ga-ewepụ mkpara Chineke site n’ebe m nọ,
ka oke egwu ya gharakwa ịtụ m ọzọ.
35 Mgbe ahụ ka m ga-ekwu okwu na-atụghị ya egwu;
ma ka ọ dị ugbu a ọ dịghị ihe m nwere ike ime.

10

1 “Ike ịdị ndụ agwụla m.
Hapụnụ m ka m kwuo ihe dị m n’obi,
kwupụta ya dịka obi ilu nke mkpụrụobi m si dị.
2 Ihe m ga-agwa Chineke bụ nke a: Apụtala maa m ikpe,
kama gwa m ihe mere i ji ama m ikpe.
3 Ọ dị gị mma n’obi imegbu m,
si otu a leda ọrụ aka gị anya,
mgbe ị na-anabata atụmatụ nke ndị na-emebi iwu?
4 Ị nwere anya nke anụ ahụ?
Ị na-ahụ ụzọ dịka mmadụ si ahụ?

5 Ụbọchị nke gị, ha dịka nke ndị nwere anụ ahụ,
ka afọ nke gị, ha dịka nke mmadụ dị ike?
6 Nke ga-eme na i na-achọpụta ikpe ọmụma m
ma nyochaa mmehie m?
7 Ọ bụ ezie na ị maara na ikpe amaghị m,
na ọ dịghị onye pụrụ ịnapụta m site n'aka gị.

8 "Ọ bụ aka gị kpụrụ m kee m.*
Ọ ga-atụgharịa ugbu a bibie m?
9 Cheta na ị kpụrụ m dịka ụrọ.
Ị ga-eme ka m laghachi n'aja ọzọ?
10 Ọ bụ na ị wụpụghị m dịka mmiri ara ehi
mee ka m kpụkọta dịka mmiri ara rahụrụ arahụ?
11 Yikwasị m akpụkpọ ahụ na anụ ahụ,
werekwa ọkpụkpụ na akwara kpaa m dịka uwe?
12 I nyere m ndụ gosikwa m obiọma gị,
n'ịdị mma gị chebekwara mmụọ m.

13 "Ma nke a bụ ihe i zoro n'ime obi gị,
amakwa m na ọ bụ ihe dị gị n'uche.
14 Ọ bụrụ na m mehiere, ị ga na-ele m anya,
ị gaghị ekwe ka m ghara ịta ahụhụ n'ihi mmehie m.
15 Ọ bụrụ na ikpe mara m, ahụhụ na-adịrị m!
A sịkwarị na aka m dị ọcha, apụghị m iweli isi m elu
n'ihi na ejupụtara m n'ihere,
bụrụkwa onye e mibara n'ime nsogbu m.

---

* **10:8** 10:8 Abụ 119:73; 139:13

16 Ọ bụrụ na m welie m isi elu, dịka ọdụm ị ga-eji
nwayọọ na-eso m n’azụ
ma werekwa ike gị dị egwu megide m.
17 I na-eweta ndị ama ọhụrụ megide m,
mee ka iwe gị baa ụba n’ebe m nọ;
ị na-eme ka ndị agha gị na-abịakwute m, otu
n’elu ibe ya dịka ebili mmiri.

18 “Gịnị mere i ji wepụta m site n’afọ nne m?
Ọ gaara aka m mma ịnwụ tupu anya ọbụla
ahụ m.
19 A sịkwarị na amụpụtaghị m
maọbụ na e sitere n’afọ nne m buba m n’ime
ili!
20 Ụbọchị ndụ m ọ dịghị ole na ole?
Si n’ebe m nọ wezuga onwe gị ka m nwetu
ọṅụ nwa mgbe nta,
21 tupu m hapụ laa n’ala ọchịchịrị na onyinyo
nke ọnwụ
ebe m na-agaghị esi pụtakwa.
22 N’ala nke oke ọchịchịrị,
ala nke onyinyo ọnwụ, nke usoro na-adịghị,
ebe ọbụladị ìhè dịkwa ka ọchịchịrị.”

11

Okwu Zofa

1 Mgbe ahụ, Zofa onye Neama zara sị:
2 “Ọ dịghị nzaghachi dịịrị ọtụtụ okwu niile ndị
a?
A ga-agụ onye ekwurekwu a dịka onye ikpe
na-amaghị?
3 Okwu efu gị ndị a ha ga-eme ka mmadụ gba
nkịtị?

Ọ bụ na ọ dịghị onye ga-abara gị mba mgbe
ị na-akwa emo?
4 Ị na-asị Chineke, 'Okwukwe m enweghị ntụpọ,
adịkwa m ọcha n'anya gị.'
5 Ọ ga-adị m nnọọ mma ma a si na Chineke ga-
ekwu okwu,
na ọ ga-asaghe egbugbere ọnụ ya imegide gị.
6 Kpugheere gị ihe nzuzo niile nke amamihe,
n'ihi na ezi amamihe nwere akụkụ abụọ.
Mara nke a: Chineke echefuola ụfọdụ mme-
hie gị.

7 "I nwere ike ịchọpụta ihe omimi Chineke?
I nwere ike ịnwapụta nsọtụ nke Onye pụrụ
ime ihe niile?
8 Ha dị elu karịa eluigwe, gịnị ka ị pụrụ ime?
Ha dị ogbu karịa ala ili, gịnị ka ị pụrụ ịma?
9 Ọtụtụ ha dị ogologo karịa ụwa,
dị obosara karịa oke osimiri.

10 "Ọ bụrụ na ọ bịa tụba gị n'ime ụlọ mkpọrọ,
kpọkọta ndị ikpe, onye ga-egbochi ya?
11 N'ezie, ya onwe ya na-amata ndị nduhie,
mgbe ọ hụrụ ajọ ihe, ọ bụ na ọ dịghị
amatakwa ya?
12 Onye nzuzu ga-aghọ onye maara ihe
naanị mgbe nwa ịnyịnya ibu ọhịa mụrụ
ghọrọ mmadụ.

13 "Ma ọ bụrụ na i were obi gị nye ya,
setịpụ aka gị abụọ nye ya,
14 ọ bụrụ na i wezuga mmehie nke dị gị n'aka,
ghara ikwe ka ihe ọjọọ dịrị n'ụlọ ikwu gị

15 mgbe ahụ, ihere agaghị eme gị iwelite ihu gị,
ị ga-eguzokwa chịm na-atụghị egwu.
16 N’ezie ị ga-echefukwa nsogbu gị,
na-echeta ya dịka mmiri gabigara agabiga.
17 Ndụ gị ga-amụke karịa etiti ehihie,
ọchịchịrị ya ga-adịkwa ka ụtụtụ.
18 Ị ga-anọkwa n’udo n’ihi na olileanya dị;
ị ga-elegharịkwa anya gburugburu gị zuo ike na-atụghị ụjọ.
19 Ị ga-edina ala na-atụghị egwu onye ọbụla,
ọtụtụ ndị mmadụ ga-achọ ịnata amara n’ihu gị.
20 Ma anya ndị na-emebi iwu ga-ada,
ha agaghị achọta ụzọ mgbapụ;
olileanya ha ga-abụ nkubi ume nke ọnwụ.”

12

Okwu Job

1 Mgbe ahụ, Job zara:
2 “N’ezie, naanị unu bụ ndị maara ihe,
unu na amamihe ga-anwụkọ n’otu.
3 Ma enwere m mmụọ iche uche dịka unu;
abụghị m onye na-erughị eru n’ebe unu nọ.
Onye bụ onye na-amaghị ihe ndị a unu na-ekwu?

4 “Abụzi m ihe ọchị n’ebe ndị enyi m nọ,
n’agbanyeghị na m kpọkuru Chineke, ọ za,
onye ezi omume, onye na-enweghị ịta ụta bụzikwa ihe eji akpa ọchị!
5 Ndị na-enweghị nsogbu na-eleda ndị ọdachi dakwasịrị anya

dịka nsogbu si eche ndị ụkwụ ha na-amịchapụ amịchapụ.
6 Ụlọ ikwu nke ndị na-apụnara mmadụ ihe na-adị jụụ;
ndị na-akpasu Chineke iwe na-adị n'udo,
bụ ndị na-ebughari chi ha n'aka ha.

7 "Ma jụọ ụmụ anụmanụ, ha ga-akụziri gị,
maọbụ ụmụ nnụnụ, ha ga-agwa gị.
8 Ma ọ bụkwanụ gwa ala okwu, ọ ga-akụziri gị,
maọbụ kwere ka azụ nọ na mmiri kọọrọ gị.
9 Olee otu n'ime ihe ndị a nke na-amaghị
na ọ bụ aka ONYENWE ANYỊ mere nke a?
10 N'aka ya ka ndụ ihe niile e kere eke dị,
ya na ndụ ụmụ mmadụ
11 Ọ bụ na ntị adịghị anwale okwu,
otu ire si anwale ihe oriri?
12 Ọ bụ na-adịghị ahụ amamihe n'etiti ndị okenye?
Ogologo ndụ, ọ dịghị eweta nghọta?

13 "Ọ bụ Chineke nwe amamihe na ike,
ndụmọdụ na nghọta bụkwa nke ya.
14 Ihe o tidara enweghị mwughari ọzọ;
mgbapụta adịghị nye onye o tụbara n'ụlọ mkpọrọ.
15 Ọ bụrụ na o gbochie mmiri, ebe niile atakọrọchaa.
Ọ bụrụ na o zipụ ha, ha erikpuo ala niile.
16 N'aka ya ka ike na nzube ihe dị;
ndị a ghọgburu na ndị na-aghọgbu bụkwa nke ya.
17 Ọ na-anapụ ndị ndụmọdụ ọkwa ha chụpụ ha,

ma ndị ikpe ka ọ na-eme ka ha ghọọ ndị nzuzu.
18 Ọ na-atọpụ mkpọrọ igwe ndị eze kere,
ma were akwa mgbochi kee ha n'ukwu.*
19 Ọ na-agbawa ndị nchụaja ọtọ chụpụ ha,
kwatuokwa ndị ọnọdụ ha sirila ike ogologo oge gara aga.
20 Ọ na-emechi ọnụ ndị ndụmọdụ a tụkwasịrị obi,
wepụkwa nghọta nke ndị okenye.
21 Ọ na-eji ndị ọgaranya eme ihe ọchị,
napụkwa ngwa agha nke ndị dị ike.
22 Ọ na-ekpughe ihe omimi nke ọchịchịrị
meekwa ka oke ọchịchịrị pụta ìhè.
23 Ọ na-eme ka mba dị ukwuu, ọ na-emekwa ka ha laa n'iyi;
Ọ na-eme ka mba baa ụba, ma chụsakwaa ha.
24 Ọ na-anapụ ndị ndu nke ụwa amamihe ha,
zipụkwa ha ka ha na-awagharị n'ọzara ebe ụzọ na-adịghị.
25 Ha na-asọgharị ìsì n'ọchịchịrị na-enweghị ìhè.
Ọ na-eme ha ka ha na-adagharị dịka ndị mmanya na-egbu.

13

1 "Anya m abụọ ahụla ihe ndị a niile,
ntị m anụla ma ghọtakwa ha.
2 Mụ onwe m makwa ihe unu maara;
abụghị m onye dị ala n'ebe unu nọ.

* **12:18** 12:18 Ndị ohu a dọtara n'agha bụ naanị akwa mgbochi a na-eke n'ukwu ka ha na-eyi.

3 Ma ọ bụ Onye pụrụ ime ihe niile ka m chọrọ ịgwa okwu,
ka mụ na Chineke rụọkwa ụka banyere okwu m.
4 Ma otu ọ dị, unu ji okwu ụgha etechi m dịka ọ bụ mgba ụlọ;
unu niile bụ ndị dibịa na-abaghị uru.
5 Ọ bụrụ nnọọ na unu ga-agba nkịtị,
nke a gaara egosi na unu bụ ndị nwere amamihe.
6 Ugbu a, nụrụnụ ịrụ ụka m;
geekwanụ ntị nụrụ okwu si m n'ọnụ na-apụta.
7 Unu ga-ekpelara Chineke ikpe mmegide?
Unu ga-esite n'okwu aghụghọ kwuchitere Chineke ọnụ ya?
8 Unu ga-egosi ya na unu na-ekpelara ya ikpe?
Unu ga-ekwuchite ọnụ Chineke?
9 Ọ ga-adịrị unu mma ma ọ bụrụ na o nyochaa unu?
Unu pụrụ ịghọgbu ya dịka unu si aghọgbu ndị mmadụ?
10 Ọ ghaghị ịbara unu mba
ma ọ bụrụ na unu ejiri okwu ụgha chọọ inyere ya aka.
11 Ọ ga-abụ na ebube na ịdị ukwuu ya adịghị eme ka unu maa jijiji?
Egwu ya ọ dịghị atụ unu?
12 Okwu amamihe unu niile dịka ilu nke ntụ;
okwu ngọpụ unu dịka ihe ngọpụ ụrọ.

13 "Nọọnụ jụụ ka m kwuo okwu;
ihe ọ pụtara ya pụta.

14 N'ihi gịnị ka m ga-eji tinye onwe m na nsogbu,
werekwa ndụ m tinye n'ọbụaka m?
15 A sịkwarị na ọ ga-etigbu m aghaghị m ịtụkwasị
ya obi m.
Aga m ekwuchite ọnụ m gwa ya na ụzọ m dị
ọcha.
16 N'ezie, nke a ga-aghọrọ m nzọpụta
maka na ọ dịghị onye ajọ omume ọbụla pụrụ
ịbịa n'ihu ya.
17 Geenụ ntị nke ọma n'okwu m.
Kwerenụ ka ihe m na-ekwu baa unu ntị.
18 Ugbu a, edoziela m ikpe m n'usoro,
amatala m na ikpe agaghị ama m.
19 Ọ dị onye pụrụ ibo m ebubo*?
Ọ bụrụ na o nwere, aga m emechi ọnụ m ma
nwụọ.

20 "Meere m naanị ihe abụọ ndị a, O Chineke,
mgbe ahụ agaghị m ezo onwe m n'ihu gị.
21 Wepụ aka gị i ji emegide m, meekwa ka ha dị
anya n'ebe m nọ.
Kwụsị ime ka oke egwu gị mee ka m maa
jijiji.
22 Mgbe ahụ, kpọọ m oku, aga m azakwa gị.
Maọbụ, kwerekwa ka m kwuo okwu, ka ị zaa
m.
23 Ole ka ha dị bụ mmejọ na mmehie m mere?
Gosi m ajọ omume m na mmehie m.
24 Gịnị mere i ji gbakụta m azụ?†
Gịnị mere i ji gụọ m dịka onye iro gị?
25 Ị ga-enye ahịhịa ikuku na-ebugharị
ntaramahụhụ?

* **13:19** 13:19 Aịz 50:8 † **13:24** 13:24 Abụ 13:1

Ị ga-achụ ahịhịa kpọrọ nkụ ọsọ?
26 N’ihi na ị na-edetu ihe ndị dị ilu megide m,
na-emekwa ka m ghọrọ mkpụrụ mmehie m mere n’oge okorobịa m.
27 Ị na-eji mkpọrọ igwe kegide ụkwụ m abụọ;
na-enyochakwa nzọ ụkwụ m niile
site n’itinye akara n’ebe ọbụla ọbụ ụkwụ m zọrọ.

28 “Ya mere, mmadụ n’ala n’iyi dịka ihe rere ere,
na dịka akwa nke nla riri.

14

1 “Mmadụ nke nwanyị mụrụ
nwere ụbọchị ole na ole nke jupụtara na nsogbu.
2 Ọ na-awalite dịka okoko osisi, ma kpọnwụọkwa mgbe na-adịghị anya,
dịka onyinyo, ọ na-agabiga agabiga.
3 Ị na-elegide onye dị otu a anya?
Ị ga-akpọ ya ikpe n’ihu gị?
4 Onye pụrụ iwepụta ihe dị ọcha site n’ihe na-adịghị ọcha?
Ọ dịghị onye ọ bụ.
5 Ị kpebiela ụbọchị ndụ nke mmadụ;
ị kabiela ọnụọgụgụ nke ọnwa ya niile,
kpaakwa oke ebe ọ na-agaghị agabiga.
6 N’ihi nke a, wepụ anya gị n’ebe ọ nọ, hapụ ya ka ọ nọọrọ onwe ya
ruo mgbe ụbọchị ya ga-ezu dịka onye e goro ọrụ.

7 “Ma olileanya dịịrị osisi;
n’ihi na ọ bụrụ na e gbutuo ya, ọ ga-epuchikwa,
alaka ọhụrụ ya aghaghị ịwapụtakwa.
8 A sịkwarị na mgbọrọgwụ ya emeela ochie n’ala,
maọbụ na ogwe ya anwụọ n’aja,
9 mgbe ọbụla mmiri zokwasịrị ya,
ọ na-epupụta dịka ihe a kụrụ akụ.
10 Ma mmadụ na-anwụ, e lie ya;
ọ na-ekubikwa ume si otu a gabiga.
11 Dịka mmiri dị n’oke osimiri si ata,
maọbụ ka mmiri dị n’iyi si ata n’oge ọkọchị,
12 otu a ka mmadụ si e dinaa ma ọ dịghị etetakwa ọzọ;
tutu ruo mgbe eluigwe na-agaghị adịkwa; mmadụ ọbụla apụghị i si n’ụra kpọtee ya,
agaghị akpọtekwa ha site n’ụra ha.

13 “A sị na ị ga-ezo m n’ala mmụọ,
na ị ga-ezobe m tutu ruo mgbe iwe gị gabigara.
A sị na ị ga-akanyere m oge
ma mesịa cheta m.
14 Ọ bụrụ na mmadụ anwụọ, ọ ga-adị ndụ ọzọ?
Ụbọchị niile nke ọrụ ahụhụ m,
aga m echere mgbe nnapụta m ga-abịa.
15 Ị ga-akpọ, aga m azakwa gị,
agụụ ọrụ aka gị ga-agụ gị.
16 N’ihi mgbe ahụ ị ga-agụ nzọ ụkwụ m niile ọnụ,
ma ị gaghị agụkọ mmehie m.
17 A ga-ekechi njehie m n’akpa,
ị ga-ekpuchi mmehie m.

18 “Ma dịka ugwu si erichasi daa,
na dịka a na-enupu oke nkume n’ọnọdụ ya,
19 dịka mmiri si akwọchasị nkume,
na dịka oke mmiri ozuzo si akwazekwa aja ala,
otu a ka i si eme ka olileanya mmadụ laa n’iyi.
20 Ị na-egosi ya na ị karịrị ya ike, ma ha na-agabiga;
ị na-eme ka ihu ya gbanwee, ma zilaga ya.
21 Ọ bụrụ na a na-asọpụrụ ụmụ ha, ha adịghị amata nke a;
ọ bụrụkwa na a na-eweda ha n’ala, ha ọ dịghị ahụ ya.
22 Ihe mgbu nke anụ ahụ ya ka ọ na-ama
ma na-erukwara naanị onwe ya ụjụ.”

15

Okwu Elifaz

1 Mgbe ahụ, Elifaz onye Teman zara sị:
2 “Onye maara ihe ọ ga-eji okwu na-abaghị uru zaghachi?
Ọ ga-emeju afọ ya n’ifufe na-ekpo ọkụ nke si n’ọwụwa anyanwụ?
3 Ọ ga-eji okwu na-abaghị uru rụọ ụka,
maọbụ kwuo okwu na-enweghị isi?
4 Ma ị na-eleda ezi omume anya
na-egbochikwa ịsọpụrụ Chineke.
5 Mmehie gị na-eme ka ọnụ gị kwuo okwu ngwangwa;
ọ bụkwa ire ndị aghụghọ ka i nwere.
6 Ọnụ gị na-ama gị ikpe, ọ bụghị mụ onwe m,
egbugbere ọnụ gị na-ekwu okwu megide gị.

7 “Ị bụ mmadụ mbụ a mụrụ?
A mụọla gị tupu e kee ugwu niile?
8 Ọ getụla ntị n’izu nzuzo nke Chineke?
Amamihe niile ọ bụ n’ime gị ka ha juru?
9 Gịnị ka ị maara nke anyị na-amaghị?
Ụdị nghọta dị aṅaa ka i nwere nke anyị na-enweghị?
10 Ndịisi awọ na ndị kara nka nọ n’etiti anyị,
ndị ikom mere agadi karịa nna mụrụ gị.
11 Ọ ga-abụ na nkasiobi Chineke bụrụ gị ihe nta,
ka ọ bụ okwu dị nro nke ọ gwara gị?
12 Gịnị mere obi gị ji duhie gị,
gịnị mekwara anya gị abụọ ji chagharịa,
13 nke mere iwe gị jiri dị ọkụ megide Chineke,
meekwa ka okwu ọjọọ ndị a niile si n’ọnụ gị pụta?

14 “Gịnị ka mmadụ efu bụ, ọ ga-eji dị ọcha n’obi,
gịnị ka mmadụ nwanyị mụrụ bụ, na ha nwere ike ị bụ ndị ezi omume?
15 Ọ bụrụ na Chineke atụkwasịghị ndị nsọ ya obi,
ọ bụrụkwa na eluigwe adịghị ọcha n’anya ya,
16 ọ ga-esi aṅaa tụkwasị mmadụ efu onye rụrụ arụ obi,
bụ onye na-aṅụ ajọ omume dịka mmiri.

17 “Gee m ntị ka m kọwaara gị;
kwerekwa ka m gwa gị ihe m hụrụ,
18 bụ ihe ndị amamihe kwuru,
ndị na-ezobeghị ihe ha natara n’aka nna nna ha,
19 bụ ndị e nyefere ala ndị a n’aka ha

mgbe ọ dịghị onye ọbịa gabigara n'etiti ha.
20 Ụbọchị ndụ ya niile, onye ajọ omume na-ata ahụhụ mmekpa ahụ,
bụ nke e debere ogologo afọ nye nwoke ahụ na-eme ihe ike.
21 Ụzụ na-eweta oke egwu na-eju ya ntị,
mgbe ọ dị ka ihe niile na-aga nke ọma, ndị na-apụnara mmadụ ihe na-abịakwasị ya.
22 O nweghị olileanya ịgbanarị ọchịchịrị;
mma agha nọ na-echere ya.
23 Ọ na-akpagharị na-achọ ebe nri dịka udele;
ọ makwara na ụbọchị ọchịchịrị nọ nso.
24 Ahụhụ na mkpagbu na-eme ka ọ tụọ oke egwu,
nsogbu na-abịakwasị ya dịka eze nke nọ na njikere ibuso ndị iro ya agha.
25 N'ihi na ọ na-atụ Chineke aka n'ihu,
dokwaa onwe ya imegide Onye pụrụ ime ihe niile.
26 O ji ikwesi olu ike,
dịka ọta siri ike, na-emegide Chineke.

27 "Ọ bụ ezie na abụba kpuchiri ihu ya,
abụba nke dị n'ukwu ya na-eme ka anụ ahụ nupụtakwa,
28 ọ ga-ebi n'obodo e bibiri ebibi,
n'ụlọ nke mmadụ na-ekwesighị ibi n'ime ha,
ụlọ nke na-adakasị adakasị.
29 Ma ọ gaghị aga n'ihu ị bụ ọgaranya, akụ ya agaghị adịgidekwa.
Ihe o nwere agakwaghị agbasapụ n'ala niile ahụ.
30 Ọ gaghị agbanarị ọchịchịrị,
ire ọkụ ga-eme ka ome ya kpọnwụọ,

iku ume nke ọnụ Chineke ga-ebufu ya.
31 Ka onye dị otu a hapụ ịghọgbu onwe ya site n’ịtụkwasị uche n’ihe efu,
n’ihi na ọ dịghị ụgwọ ọrụ ọbụla ọ ga-enweta.
32 Tụpụ oge ya eruo, ọ ga-anata ụgwọ ọrụ ya n’uju,
ọzọ, alaka ya ga-akpọnwụ
33 Ọ ga-adị ka osisi vaịnị nke mkpụrụ ya dapụsịrị na-achaghị acha,
dịka osisi oliv nke akwụkwọ ya kpọnwụrụ akpọnwụ.
34 N’ihi na ndị na-amaghị Chineke ga-adị ka nwanyị aga,
ọkụ ga-erepịa ụlọ ikwu niile nke ndị hụrụ iri ngarị n’anya.
35 Ha na-atụrụ ihe ọjọọ dịka ime, ma mụọkwa ajọọ omume;
naanị aghụghọ ka akpanwa ha na-arụpụta.”

16

Okwu Job

1 Mgbe ahụ, Job zara sị:
2 “Anụla m ọtụtụ ihe dịka ndị a;
ndị nkasiobi na-eweta ọnọdụ ọjọọ ka unu niile bụ.
3 Ogologo okwu efu ndị a niile unu na-ekwu, ọ naghị akwụsị?
Gịnị bụ nsogbu unu nke mere unu ji aga n’ihu na-arụ ụka niile ndị a?
4 Mụ onwe m nwekwara ike ikwu okwu dịka unu,
ma ọ bụrụ na unu nọ n’ọnọdụ m;

enwere m ike kwuo okwu dị ụtọ na ntị megide unu,
ma fufekwaa isi* m megide unu.
5 Ma ọnụ m ga-agba unu ume;
nkasiobi si n'egbugbere ọnụ m ga-emekwa ka ihe mgbu unu dajụọ.

6 "Ma ọ bụrụ na m ekwuo, adịghị egbochi ihe mgbu m,
ọ bụrụ na m ahapụ ikwu okwu, ọdịghị esi n'ahụ m pụọ?
7 N'ezie o Chineke, i meela ka ike gwụ m,
i tidakwala ezinaụlọ m.
8 I keela m agbụ; agbụ m abụrụla ihe akaebe megide m;
ịta ahụ m ebiliela ịgba akaebe megide m.
9 Chineke na-eweso m iwe, jiri iwe ya na-adọwasị m,
ọ na-atakwa ikikere eze ya megide m;
onye iro m na-achịchapụrụ m anya ya.
10 Ụmụ mmadụ na-asaghe ọnụ ka ha chịa m ọchị,
ha ji iti m aka n'ọnụ na-akwa m emo,
jikọtakwa onwe ha megide m.
11 Chineke ewerela m nyefee n'aka ndị ajọ omume,
tụbakwa m n'aka ndị na-emebi iwu.
12 Ihe na-agara m nke ọma, ma Chineke tipịara m.
O jidere m n'olu ma tiwasịa m.
O meela m ihe ịgba ụta ya;
13 ndị ọgba ụta ya agbaala m gburugburu.

* **16:4** 16:4 Ifufe isi n'ihu mmadụ, bụ omume nleļ anya. Ọ pụtara na e nweghị nsọpụrụ n'ebe onye dị otu a nọ. Abụ 22:7; Akw 2:15; Mat 27:39

Ọ na-agbawa akụrụ m na-enweghị ọmịiko
mee ka oluilu m wụsịa n'ala.
14 Mgbe niile, ọ na-emegide m;
ọ na-achụso m dịka dike n'agha.

15 “Adụkọtala m akwa mkpe were ya kpuchie anụ ahụ m,
liekwa ikuanya† m n'ime ntụ.
16 Ihu m na-acha ọbara ọbara site n'akwa nke m na-akwa,
onyinyo nke ọnwụ dịkwa gburugburu egbugbere anya m abụọ;
17 ma aka m emeghị ihe ike ọbụla,
ọzọ ekpere m dịkwa ọcha.

18 “Ala, biko, ezokwala ọbara m;
mee ka akwa m ghara ịbụ ihe lara n'iyi!
19 Ọ bụladị ugbu a, onye akaebe m nọ n'eluigwe,
onye nkwuchite ọnụ m nọ n'ebe dị elu.
20 Onye na-arịọrọ m arịrịọ bụ enyi m,
dịka m na-awụsara Chineke anya mmiri m.
21 N'ọnọdụ mmadụ ka ọ na-arịọ Chineke
dịka mmadụ na-arịọ n'ihi enyi ya.

22 “Naanị afọ ole na ole ga-agabiga
tupu m ga n'ụzọ nke nlọghachi m na-adịghị.

17

1 Mmụọ m tiwara etiwa,
ụbọchị m niile dị mkpụmkpụ,
ili na-echere ịnabata m.
2 N'ezie ndị na-akwa emo gbara m gburugburu;

---

† **16:15** 16:15 Maọbụ, mpi

anya m na-elekwasịkwa mkpasu iwe ha.

3 “Debere m ihe ebe n’ebe gị Chineke nọ.
Olee onye ọzọ pụrụ ịnara m n’akaebe?
4 I mechiela uche ha ka ha ghara inwe nghọta;
ya mere, i gaghị ekwe ka ha nwee mmeri.
5 Ọ bụrụ na mmadụ ekwujọọ enyi ya ka o were
nweta uru dị n’ime ya,
anya ụmụ ya ga-ada mba.

6 “Chineke emeela ka m bụrụ okwu ilu nye onye
ọbụla,
meekwa ka m bụrụ onye ha na-agbụsa asọ
mmiri n’ihu.
7 Anya m na-ahụ inyogho inyogho n’ihi iru ụjụ;
ahụ m aghọọla onyinyo nke ihe m bụ na
mbụ.
8 Ndị na-eme ihe ziri ezi na-akụja mgbe ha hụrụ
nke a;
ndị aka ha dị ọcha na-enwe mkpali megide
ndị ajọ omume.
9 Ma otu ọbụla ọ dị, ndị ezi omume ga-aga n’ihu
n’iso ụzọ ha,
ndị aka ha dị ọcha ga-aga n’ihu n’ịdị ike.

10 “Ma bịanụ, unu niile, bidonụ okwu unu ọzọ!
Agaghị m achọta onye maara ihe n’etiti unu.
11 Ụbọchị m niile agafeela, atụmatụ m abụrụla
ihe lara n’iyi.
Ma ọchịchọ nke obi m
12 na-edo abalị n’ọnọdụ ehihie;
n’ihu ọchịchịrị ka ìhè dị nso.
13 Ọ bụrụ na ebe obibi m na-ele anya ya bụ ili,

ọ bụrụ na m agbasaa* ihe ndina m n'elu
ọchịchịrị,
14 a sikwa na m asị ire ure, 'Nna m ka ị bụ,'
maọbụ sị ikpuru 'Nne m' maọbụ 'Nwanne m
nwanyị,'
15 ebeekwa ka olileanya m dị?
Onye pụrụ ịhụ ma m nwere olileanya?
16 Olileanya m ọ ga-arịda ruo n'ọnụ ụzọ ama nke
ọnwụ?
Anyị ga-esokọta rịdaruo n'uzuzu?"

18

Okwu Bildad

1 Mgbe ahụ Bildad onye Shua zara sị:
2 "Ruo ole mgbe ka ị ga-ekwubi okwu ndị a ị na-
ekwu?
Nwee ezi uche ka anyị kparịtaa ụka.
3 Gịnị mere i ji were anyị dịka anụ ọhịa,
gụọ anyị dịka ndị na-enweghị uche n'anya
gị?
4 Gị onye na-eji iwe adọkasị onwe gị,
a ga-ahapụ ụwa n'ihi gị?
Ka a ga-enupu oke nkume n'ọnọdụ ha?

5 "A na-afụnyụ oriọna nke onye na-emebi iwu;
ire ọkụ ya ga-akwụsịkwa inwu enwu,
6 ìhè nke dị n'ime ụlọ ikwu ya na-abụ ọchịchịrị,
oriọna nke dị n'akụkụ ya na-anyụkwa.
7 Ike agakwaghị adị na nzọ ukwu ya;
atụmatụ ya onwe ya ga-atụda ya n'ala.
8 Ụkwụ ya na-eduba ya n'ọnya;

---

* **17:13** 17:13 Maọbụ, atụsaa

ọ na-akpaghaṛị na-adaba n'ime oghere.
9 Ọnya na-ejide ikiri ụkwụ ya,
ọnya ahụ na-ejidesi ya ike.
10 E zobere ya ụdọ ọnya igbudu n'ala,
ihe e ji ejide ya na-echere ya n'ụzọ ya.
11 Ihe egwu na-emenye ya ụjọ n'akụkụ niile,
na-agbasokwa nzọ ụkwụ ya niile.
12 Ịla n'iyi na-achọsi ya ike;
mbibi nọkwa na njikere na-eche mgbe ọ ga-ada.
13 Mbibi na-eripịa akụkụ anụ ahụ ya;
ọkpara ọnwụ na-eripịa ahụ ya niile.
14 Esi na nchekwa nke ụlọ ikwu ya dọpụta ya
duru ya jekwuru eze nke ihe egwu niile.
15 Ọkụ na-ebi n'ime ụlọ ikwu ya;
a ga-efesasị nkume na-enwu ọkụ n'ebe obibi ya.
16 Mgbọrọgwụ ya na-akpọ nkụ n'ime ala,
alaka ya ga-akpọnwụ n'elu.
17 A gaghị echeta echiche ya n'ụwa ọzọ,
o nweghị onye ọbụla na-echetakwa aha ya.
18 A na-esite n'ìhè chụba ya n'ọchịchịrị,
otu a kwa, a na-achụpụkwa ya site n'ụwa.
19 O nweghị ụmụ, o nwekwaghị ụmụ ụmụ n'etiti ndị ya,
ọ dịghị onye fọdụrụ n'ebe o bi na mbụ.
20 Ọnọdụ ya na-eju ndị si n'ọdịda anyanwụ anya;
oke egwu na-ejidekwa ndị si n'ọwụwa anyanwụ n'ihi ya.
21 N'ezie, otu a ka ebe obibi nke onye ajọ omume dị,
ee, bụ onye ahụ nke na-amaghị Chineke."

19

Okwu Job

1 Job zara sị:
2 “Ruo ole mgbe ka unu ga-anọgide na-ata m ahụhụ?
Ruo ole mgbe ka unu ga-ewere okwu ọnụ unu zọpịa m?
3 Ugboro iri ndị a ka unu kọcharala m,
ihere adịghị eme unu na unu na-ebuso m agha?
4 A sịkwarị na m bụ onye mmehie,
ọ bụ naanị mụ onwe m ka ọ gbasara.
5 Ọ bụrụ na unu na-ebuli onwe unu elu karịa m,
ma were ọnọdụ ịdị ala m megide m,
6 mgbe ahụ, maranụ na Chineke emejọọla m,
were ụgbụ ya tụọ m gburugburu.

7 “Ọ bụ ezie na m na-eti mkpu akwa sị: ‘A na-emejọ m.’ Ma ọ dịghị ọsịsa m na-anata;
ọ bụ ezie na m na-eti mkpu ka e nyere m aka ma ikpe ziri ezi adịghị.
8 Ọ nọchiela ụzọ m ka m ghara ịgafe;
o jirila ọchịchịrị kpuchie ụzọ m.
9 O yipụla m ugwu m,
wepụkwa okpueze m kpu n’isi.
10 Ọ na-eti m ihe otiti n’akụkụ niile, ruo mgbe m gabigara;
ọ na-ehopu olileanya m dịka osisi.
11 Iwe ya dị ọkụ megide m;
ọ na-agụnyekwa m dịka onye iro ya.
12 Ndị agha ya ji ike na-abịa;
ha ewuola mgbidi were nnọchibido m

ha agbaala ụlọ ikwu m gburugburu imegide m.

13 “O meela ka ụmụnne m
na ndị enyi m si n’ebe m nọ pụọ.
14 Ndị ikwu m anaghị etinyekwa uche n’ihe banyere m;
ndị ezi enyi m niile echefuola m.
15 Ndị ọbịa nọ n’ụlọ m na ndị odibo m nwanyị na-agụ m dịka onye ala ọzọ;
adị m ka onye mba ọzọ n’ebe ha nọ.
16 Ana m akpọ odibo m oku ma ọ dịghị aza m,
ọ bụladị mgbe m jiri ọnụ m rịọ ya.
17 Iku ume m abụrụla ihe nwunye m apụghị ịnagide;
abụrụla m ihe arụ nye ụmụnne m.
18 Ọ bụladị ụmụntakịrị nwoke na-akwa m emo;
ha na-ejikwa m eme ihe ọchị mgbe ọbụla m pụtara.
19 Ndị ahụ m kpọrọ ndị enyi ọma m na-ele m anya dịka m bụ ihe arụ;
ndị ahụ niile m hụrụ n’anya echigh-arịakwala megide m
20 Abụ m naanị ọkpụkpụ ọkpụkpụ;
ihe m ji gbanarị ọnwụ adịghị ukwuu.

21 “Meerenụ m ebere, ndị enyi m, meerenụ m ebere,
n’ihi na aka Chineke na-emegide m.
22 Gịnị mere unu ji achụ m dịka Chineke si achụ m?
Ọ ga-abụ na ahụhụ m ejubeghị unu afọ?

23 “Ọ gaara atọ m ụtọ
ma a sị na e dekọrọ okwu m n’akwụkwọ,
24 na e ji mkpisi igwe dee ha,
maọbụ kakwasị ha n’elu mbadamba nkume
ruo mgbe ebighị ebi.
25 Amara m na onye mgbapụta m na-adị ndụ,
amakwaara m na ọ ga-eguzo n’elu ụwa n’oge
ikpeazụ.
26 Mgbe e mebisikwara akpụkpọ ahụ m,
ma n’anụ ahụ m aga m ahụ Chineke.
27 Mụ onwe m ga-eji anya m abụọ hụ ya,
mụ onwe m, ọ bụghị onye ọzọ.
Lee ka obi m si anụ ọkụ n’ime m maka nke
a!

28 “Ọ bụrụ na unu asị, ‘Anyị ga-emegide ya
n’ihi na nsogbu a si n’aka ya,’
29 unu onwe unu kwesiri ịtụ egwu mma agha;
n’ihi na iwe ga-ebute ịta ahụhụ nke mma
agha,
mgbe ahụ, unu ga-ama na ikpe dị.”

20

Okwu Zofa

1 Mgbe ahụ, Zofa onye Neama zara sị:
2 “Enweghị udo nke echiche m na-akpali m
izaghachi
n’ihi na anọ m na mwute dị ukwuu.
3 Anụla m okwu mkparị nke ileda anya nye m,
ma nghọta m na-akpalịte m ịzaghachi gị.

4 “N’ezie, ị maara otu ọ dị site na mgbe ochie,
ya bụ kemgbe e debere mmadụ n’ụwa.

5 Obi ụtọ nke onye na-emebi iwu na-adị nwa mgbe nta,
ọṅụ nke ndị na-amaghị Chineke na-anọ naanị nwa oge.
6 N’agbanyeghị na ịnya isi ya ga-eru eluigwe,
na isi ya ga-emetụkwa igwe ojii;
7 ọ ga-ala n’iyi ebighị ebi, dịka nsị ya onwe ya nyụrụ;
ndị maara ya ga-ajụ, ‘Olee ebe ọ nọ?’
8 Ọ ga-efelaga dịka nrọ, agaghị achọtakwa ya mgbe ọbụla,
dịka ọhụ abalị nke e chefuru echefu.
9 Anya hụrụ ya na mbụ agaghị ahụkwa ya ọzọ,
ebe obibi ya agaghị elegidekwa ya anya ọzọ.
10 Ụmụ ya ga-achọ ihuọma site n’aka ndị ogbenye;
aka ya abụọ kwa ga-enyeghachi akụ ya.
11 Ọkpụkpụ ya nke jupụtara n’ike okorobịa
ga-eso ya bụrụ ihe a ghanyere na ntụ.

12 “Ọ bụ ezie na ihe ọjọọ na-atọ ya ụtọ n’ọnụ,
na ọ na-ezokwa ya n’okpuru ire ya;
13 ọ bụ ezie na ọ pụghị n’ịhapụ ya,
ọ na-edebe ya n’ọnụ ya,
14 ma nri ọ na-eri ga-aghọ ihe gbara ụka n’afọ ya,
ọ ga-aghọkwa elo agwọ n’ime afọ ya.
15 Ọ ga-agbọpụta akụnụba niile o lodara;
Chineke ga-eme ka o si n’afọ ya gbọpụtachaa ha.
16 Ọ ga-amịcha elo agwọ,
eze agwọ ajụala ga-egbu ya.
17 Ọ gaghị anụ ụtọ mmiri si n’iyi,

bụ iyi nke na-asọ asọ nke jupụtara na mmanụ aṅụ na mmiri ara ehi rahụrụ arahụ.
18 Ihe ọ rụpụtara ka ọ ga-eji kwụghachi ụgwọ o ji na-erighị ma otu.
Uru ọ zụtara n'ahịa agaghị abụrụ ya ihe ọṅụ.
19 N'ihi na ọ kpagburu ndị ogbenye, hapụ ha na-enweghị olileanya ọbụla,
ọ nakọtakwara ụlọ nke ọ na-ewughị.

20 "N'ezie, ọ gaghị enwe izuike site n'oke ọchịchọ ya;
ọ gaghị azọpụtakwa onwe ya site n'ụlọakụ ya.
21 Ọ dịghị ihe fọdụụrụ ya iripịa,
ọganihu ya agaghị adịgide.
22 N'etiti ihe niile o nwere ka mkpagbu ga-abịakwasị ya,
oke ịta ahụhụ ga-adakwasị ya.
23 Mgbe o rijuru afọ
ka Chineke ga-eme ka iwe ya dị ọkụ megide ya,
iti aka Chineke ga-adakwasị ya dịka mmiri ozuzo.
24 Ọ bụrụ na o si na ngwa agha e ji igwe kpụọ gbalaga,
àkụ nke e ji ọla bronz kpụọ ọnụ ya ga-amapu ya ahụ.
25 N'azụ ya ka ọ na-esi mịpụta ya,
site n'umeju ya ka a ga-esi mịpụta ọnụ ya na-egbu amụma.
Oke egwu dị iche iche ga-abịakwasị ya.
26 Oke ọchịchịrị nọ na-echere akụnụba ya,

ọkụ nke a na-afụnwughị afụnwu ga-erepịa ya
ọ ga-erechapụkwa ihe niile fọdụrụ n'ụlọ ikwu ya.
27 Eluigwe ga-ekpughe ikpe ọmụma ya
ụwa niile ga-ebili megide ya.
28 Idee mmiri ga-ebupu ụlọ ya;
oke mmiri okwukwo n'ụbọchị iwe Chineke.
29 Nke a bụ oke nke Chineke debeere ndị na-emebi iwu,
ya bụkwa ihe nketa nke Chineke kwadooro ha."

21

Okwu Job

1 Mgbe ahụ, Job zara sị:
2 "Gee ntị nke ọma n'okwu m;
ka nke a bụrụ nkasiobi ị ga-enye m.
3 Nwee ndidi ka m kwuchaa okwu m,
mgbe m kwuchara, gaa n'ihu ịkwa m emo.

4 "Ọ bụ mmadụ ka m na-ekpesara?
Gịnị ka m ga-eji ghara ịbụ onye na-enweghị ndidi?
5 Lee m anya ka ahụ maa gị jijiji;
were aka gị kpuchie ọnụ gị.
6 Mgbe m chere echiche maka nke a, egwu tụrụ m
meekwa ka ahụ m maa jijiji.
7 Gịnị mere ndị ajọ omume ji enwe ndụ ogologo,
ghọọ okenye, baakwa ụba n'ịdị ike?
8 Ha na-ahụ ụmụ ka ha na-akwụsike ike gburugburu ha,
ụmụ ha ka ha ji anya ha ahụ.

9 Ha na-ebi ndụ udo n’ezinaụlọ ha na-atụghị
egwu na ihe ọjọọ ọbụla ga-adakwasị ha;
mkpara Chineke adịghịkwa adakwasị ha.
10 Oke ehi ha na-agba nne ehi ha na-esepụghị
aka;
nne ehi ha na-amụ ụmụ, ha adịghị ekwo
ime.
11 Ha na-ezipụ ụmụ ha dịka igwe atụrụ;
ụmụntakịrị ha na-etegharị egwu.
12 Ha na-abụ abụ n’ụda egwu otiti na ụbọ
akwara;
ha na-aṅụrịkwa ọṅụ n’ụda nke ọja.
13 Ha na-anọ ụbọchị ndụ ha niile n’ọganihu,
ha na-arịdakwa n’ili ha n’udo.
14 Ma ndị a na-asị Chineke, ‘Hapụ anyị aka,
ọ dịghị anyị mkpa ịmata ụzọ gị.
15 Onye ka Onye pụrụ ime ihe niile bụ, anyị ga-eji
jeere ya ozi?
Uru gịnị ka ịrịọ ya arịrịọ ga-abara anyị?’
16 Ma ọganihu ha adịghị n’aka ha
ya mere ana m ewezuga onwe m site na
ndụmọdụ ndị na-emebi iwu.

17 “Ma ugboro ole ka a na-emenyụ ọkụ oriọna
nke ndị na-emebi iwu?
Ugboro ole ka nhụju anya na-adakwasị ha,
bụ nke Chineke kenyere ha n’iwe ya?
18 Ugboro ole ka ha dịka ahịhịa kpọrọ nkụ n’ihu
ikuku,
maọbụ dịka igbugbo ọka nke ikuku siri ike
na-efesasị?
19 A na-asị, ‘Chineke na-akpakọtara ụmụ ha
ntaramahụhụ nke njehie ha.’

Ka a kwụghachi ha ya, ka ha nwee ike mata ya.
20 Ka anya ha hụ mbibi nke onwe ya,
ka ha ṅụọ ọnụma nke Onye pụrụ ime ihe niile dịka mmiri.
21 Gịnị gbasara ha banyere ezinaụlọ ha hapụrụ
mgbe ọnwa ndị e kenyere ya bịara na ngwụcha?

22 "Ọ dị onye pụrụ izi Chineke ihe ọmụma,
ebe ọ bụ ya na-ekpe ndị kachasị elu ikpe?
23 Otu onye na-anwụ mgbe o jupụtara n'ike na ume,
mgbe ọ nọ na nchekwa na udo,
24 mgbe ahụ ya bụ nke eji ezi nri zụọ nke ọma,
ọkpụkpụ ya jupụtakwara n'ụmị.
25 Onye ọzọ na-anwụ n'ihe ilu nke mkpụrụobi,
n'ihi na o nweghị mgbe o riri ezi ihe ọbụla.
26 Nke ọbụla n'ime ha dina n'akụkụ ibe ya n'ime aja,
ikpuru kpuchikwara ha abụọ.

27 "Amaara m nke ọma ihe bụ echiche unu
na nzube unu ji emegide m.
28 Unu ga-ajụ m ajụjụ sị, 'Ugbu a, ole ụlọ oke mmadụ ahụ.
Ụlọ ikwu ndị ahụ ebe ndị na-emebi iwu biiri?'
29 Ọ bụ na unu ajụbeghị ndị njem ajụjụ?
Ọ bụ na unu ejighị ihe ha kọrọ mere ihe,
30 na a na-echebe ndị ọjọọ pụọ n'ụbọchị nhụju anya,
na a na-anapụta ha site n'ụbọchị oke iwe?

31 Onye na-atụ ha mmehie ha n’ihu?
Onye kwa na-akwụghachi ha ụgwọ ihe ha mere?
32 A na-eburu ha gaa n’ili,
a na-echekwa ili ha nche.
33 Aja dị na ndagwurugwu na-atọ ha ụtọ;
Mmadụ niile na-eso ha n’azụ,
na ọtụtụ a na-apụghị ịgụta ọnụ na-ebu ha ụzọ n’aga.

34 “Ya mere, olee otu unu ga-esi were okwu na-enweghị isi kasịe m obi?
Ọ dịghị ihe fọdụrụ n’ọsịịsa unu ma ọ bụghị naanị okwu ụgha.”

22

Okwu Elifaz

1 Mgbe ahụ, Elifaz onye Teman zara sị:
2 “Mmadụ ọ pụrụ ịbara Chineke uru?
Ọ bụladị onye nwere uche ọ pụrụ ịbara Chineke uru?
3 O nwere ọṅụ ọ ga-enye Onye pụrụ ime ihe niile ma a sị na ị bụ onye ezi omume?
Uru gịnị ka ọ ga-enweta ma ọ bụrụ na ụzọ gị niile enweghị ịta ụta?

4 “Chineke ọ na-abara gị mba na-ebo gị ebubo n’ihi na ị na-atụ egwu ya?
5 Ọ bụ na mmebi iwu gị adịghị ukwuu?
Mmehie gị o nwere ọgwụgwụ?
6 Ị naara ụmụnne gị ihe ebe n’efu;
ị yipụrụ ndị mmadụ uwe ha gbawa ha ọtọ.
7 I nyeghị ndị ike gwuru mmiri,

i nyeghịkwa ndị agụụ na-agụ ihe oriri.
8 Ọ bụ eziokwu na ị bụ nwoke dị ike na onye nwere ala,
bụrụkwa onye a na-asọpụrụ bi n’ala ya,
9 Ị na-agbaba ụmụ nwanyị di ha nwụrụ aka, zipụ ha,
Ị na-anyaji ogwe aka nke ụmụ na-enweghị nna.
10 Ọ bụ ya mere ọnya jiri gbaa gị gburugburu,
bụrụkwa ihe mbibi ji eyi gị egwu.
11 Ọ bụkwa ya mere ọchịchịrị ji gbaa gị gburugburu ka ị ghara ịhụ ụzọ,
meekwa ka idee mmiri kpuchie gị.

12 “Ọ bụ na Chineke anọghị n’ebe dị elu nke eluigwe?
Lee ka ịdị elu nke kpakpando dị elu si dị.
13 Kama ị na-asị, ‘Gịnị ka Chineke maara?
Ọ na-esite n’oke ọchịchịrị dị otu a ekpe ikpe?
14 Oke ọchịchịrị kpuchiri ya, nke mere na ọ naghị ahụ anyị
mgbe ọ na-agagharị n’ebe dị elu nke eluigwe.’
15 Ị ga-agbaso ụzọ ochie
nke ndị na-eme ihe ọjọọ zoro ije na ya?
16 E bupụrụ ha tupu oge ha eruo.
Ntọala ndụ ha ka idee mmiri sachapụrụ
17 Ha sịrị Chineke, ‘Hapụ anyị aka!
Gịnị ka Onye pụrụ ime ihe niile ga-eme anyị?’
18 Ma ọ bụ ya ji ihe dị mma dị iche iche mejupụta ụlọ ha,

ya mere ana m ewezuga onwe m site na ndụmọdụ ndị na-emebi iwu.
19 Ndị ezi omume na-ahụ mbibi ndị dị otu a ma ṅụrịa;
ndị aka ha dị ọcha na-akwa ha emo sị:
20 ‘N’ezie, e bibiela ndị iro anyị,
ọkụ erepịala akụnụba ha.’

21 “Doo onwe gị n’okpuru Chineke ka gị na ya nọọ n’udo,
n’ụzọ dị otu a, ọganihu ga-abịara gị.
22 Gee ntị, nabata ndụmọdụ si ya n’ọnụ,
doo okwu ya niile n’obi gị.
23 Ọ bụrụ na ịlaghachikwute Onye pụrụ ime ihe niile, ọ ga-eweghachi gị n’ọnọdụ gị;
ọ bụrụ na iwezuga ihe mmebi iwu mee ka ọ dị anya site n’ebe ụlọ ikwu gị dị,
24 tọgbọ ọkpụrụkpụ ọlaedo gị n’aja,
tụpụkwa ọlaedo nke Ọfịa gị n’elu nkume dị n’ime ọdọ mmiri nta.
25 Mgbe ahụ, Onye pụrụ ime ihe niile ga-abụrụ gị ọlaedo,
bụkwara gị ọlaọcha kachasị mma.
26 N’ezie, mgbe ahụ kwa, ihe nke Onye pụrụ ime ihe niile ga-atọ mkpụrụobi gị ụtọ,
ị ga-ewelikwa ihu gị nye Chineke.
27 Ị ga-ekpe ekpere, ọ ga-azakwa gị ekpere gị,
ị ga-emezukwa nkwa i kwere.
28 Ihe i kpebiri ga-emezukwa,
ìhè ga-amụkwasị n’ụzọ gị niile.
29 Mgbe a na-eweda ndị mmadụ ala, ọ bụrụkwa na ị sị, ‘Bulienụ ha elu,’
mgbe ahụ ọ ga-azọpụta ndị e wedara n’ala.

30 Ọ ga-azọpụta ọ bụladị onye ahụ nke aka ya na-adịghị ọcha,
bụ onye nke a ga-azọpụta site n'ịdị ọcha nke aka gị."

23

Okwu Job

1 Mgbe ahụ, Job zara sị:
2 "Ọ bụladị taa, mkpesa m dị ilu;
aka ya dị arọ megide m n'agbanyeghị ịsụ ude m.
3 A sịkwa na m maara ebe m ga-achọta ya;
a sịkwa na m nwere ike ijeru ebe obibi ya!
4 Aga m edozi mkpesa m n'usoro n'ihu ya
were ịrụ ụka mejuo ọnụ m.
5 Aga m achọpụta ihe o ga-aza m
ma tuleekwa ihe ọ ga-agwa m.
6 Ọ ga-eji ike dị egwu megide m?
Mba, ọ gaghị ebo m ebubo.
7 N'ebe ahụ, onye ziri ezi ga-eme mkpesa n'ihu ya.
N'ebe ahụ, a ga-anapụtakwa m site n'aka onye ikpe m rụọ mgbe ebighị ebi.

8 "Ma ọ bụrụ na m agaa n'ọwụwa anyanwụ ọ nọghị n'ebe ahụ;
ọ bụrụ na m gaa n'ọdịda anyanwụ, agaghị m achọta ya.
9 Mgbe ọ nọ n'ọrụ n'ugwu anaghị m ahụ ya,
mgbe ọ lọghachiri na ndịda anaghị m ahụkwa ya.
10 Ma ọ maara ụzọ m na-aga,

mgbe ọ nwapụtasịrị m, aga m apụta dịka ọlaedo,
11 ụkwụ m abụọ na-agbaso nzọ ụkwụ ya;
ana m eso ụzọ ya na-atụgharịghị n’aka nri maọbụ aka ekpe.
12 Esibeghị m n’iwu nke si n’ọnụ ya pụta wezuga onwe m;
a na m echekwa okwu ọnụ ya karịa nri nke m na-eri kwa ụbọchị.

13 “Ma o guzo naanị ya, onye pụrụ iguzogide ya?
Ọ na-eme ihe ọbụla masịrị ya.
14 Ọ na-emezu ụkpụrụ ya niile o zubere megide m,
ọ ka nwekwara nzube ndị ọzọ yiri nke a o dobere imegide m.
15 N’ihi ya ka obi ji ama m jijiji n’ihu ya;
mgbe m chetara banyere ihe ndị a niile, ana m atụ egwu ya.
16 Chineke emeela ka obi m daa mba;
Onye pụrụ ime ihe niile emeela ka m maa jijiji.
17 Ma ọchịchịrị emeghị ka m mechie ọnụ m,
bụ oke ọchịchịrị nke kpuchiri ihu m.

24

1 “Gịnị mere Onye pụrụ ime ihe niile adịghị ahọpụta oge maka ikpe ikpe?
Gịnị mere ndị maara ya ga-eji na-ele anya n’efu maka oge ndị a?
2 Ụfọdụ ụmụ mmadụ na-ewezuga nkume oke ala,
na-elekọta igwe atụrụ ha zutere n’ohi.
3 Ha na-apụnara ịnyịnya ibu nke nwa mgbei,

ha na-anarakwa ehi nke nwanyị di ya nwụrụ n'ihe ebe.
4 Site n'okporoụzọ ka ha na-akwapụ ndị nọ na mkpa.
Ha na-ejikwa aka ike mee ka ndị ogbenye dị n'ala ahụ zoo onwe ha.
5 Dịka ịnyịnya ibu ọhịa nọ n'ọzara,
otu a ka ndị ogbenye si agagharị na-achọgharị ihe oriri,
ala na-adịghị epupụta ihe na-enye ụmụ ha nri.
6 Ha na-ekpokọta ahịhịa anụ ụlọ na-ata n'ubi,
na-atụtụkọtakwa mkpụrụ vaịnị nke fọdụrụ n'ubi ndị ajọ omume.
7 N'ihi enweghị uwe, ha na-agba ọtọ n'abalị,
ha enwekwaghị akwa iji kpuchie onwe ha oyi.
8 Oke mmiri ozuzo nke ugwu na-ede ha ahụ,
ha na-amaku nkume n'ihi enweghị ebe mgbaba.
9 Nwa na-enweghị nna ka a na-eji ike napụ ara.
Nwa ọhụrụ nke onye ogbenye ka a na-anara n'ihe ebe.
10 N'ihi enweghị akwa ha na-agba ọtọ na-agagharị,
ha na-ebu ukwu ọka ma nọrọ n'agụụ.
11 Ha na-asụpụta mmanụ oliv n'elu ebe e mebere maka ya,
ha na-azọchapụta mmanya vaịnị ma akpịrị na-akpọ ha nkụ.
12 Ụzụ ịsụ ude ndị na-anwụ si n'obodo na-ebili,
mkpụrụobi nke ndị e merụrụ ahụ na-eti mkpu enyemaka.

Ma ọ dịghị onye Chineke na-ahụta ka onye ikpe mara n’ihi ihe ndị a.

13 “Ọ dị ndị na-enupu isi megide ìhè,
ndị na-amaghị ụzọ ya
maọbụ na-anọgide n’ụzọ ya.
14 Mgbe ìhè nke ụbọchị gafere, ogbu mmadụ na-ebili,
gbuo onye ogbenye na onye nọ na mkpa;
n’abalị kwa, ọ na-ezoba dịka onye ohi.
15 Anya onye na-akwa iko na-ele anya chi ojiji;
ọ na-eche n’obi ya sị, ‘Ọ dịghị onye ọbụla ga-ahụ m,’
ọ na-ekpuchikwa ihu ya.
16 N’ọchịchịrị, ndị ohi na-egbuka ụlọ ndị mmadụ baa,
ma n’ehihie ha na-emechibido onwe ha ụzọ n’ime ụlọ;
o nweghị ihe ha na ìhè jikọrọ.
17 N’ebe ha niile nọ, etiti abalị bụ ụtụtụ ha,
ha na ihe egwu nke ọchịchịrị bụ enyi.

18 “Ma ha bụ ụfụfụ dị n’elu mmiri;
ala ha ketara bụ ihe a bụrụ ọnụ,
nke mere na ọ dịghị onye na-agakwa n’ubi vaịnị ha.
19 Dịka okpomọkụ na ọkọchị si eme ka mkpụrụ mmiri oyi gbazee,
otu a ka ala ili si ewere ndị mehiere n’ike.
20 Akpanwa na-echefu ha,
ikpuru na-eji ha mere ihe oriri;
anaghị echetakwa ndị ajọọ omume
kama a na-etiji ha dịka osisi.

21 Ha na-akpagbu nwanyị aga na nwanyị na-enweghị nwa,
ha adịghị elekọta nwanyị di ya nwụrụ.
22 Ma Chineke na-eji ike ya dọkpụrụ ndị dị ike nke ukwuu pụọ,
ọ bụ ezie na ha bụ ndị ihe na-agara nke ọma, ma ha enweghị nkwa nke ndụ.
23 Ọ nwere ike ime ka ha dabere na ntụkwasị obi na o nweghị ihe pụrụ ịmetụ ha,
ma anya ya dịkwasịrị ụzọ ha niile.
24 A na-ebuli ha elu nwa mgbe nta, ma e mesịa, ha anọkwaghị,
a na-eweda ha n'ala chikọtakwa ha dịka ndị ọzọ,
a na-ebipụ ha dịka ukwu ọka.

25 "Ọ bụrụ na ọ bụghị otu a, onye pụrụ ị sị na ihe m kwuru bụ okwu ụgha
si otu a mee ka okwu m bụrụ ihe efu?"

25

Okwu Bildad

1 Mgbe ahụ, Bildad onye Shua zara sị:
2 "Ike ọchịchị na oke egwu bụ nke Chineke;
Ọ bụ ya na-eme ka udo dịrị n'eluigwe.
3 Onye pụrụ ịgụta usuu ndị agha ya ọnụ?
Onye kwa ka ìhè ya na-adịghị enwukwasị?
4 Mmadụ ọ ga-esi aṅaa bụrụ onye ezi omume n'ihu Chineke?
Mmadụ nwanyị mụrụ ọ ga-esi aṅaa dị ọcha?
5 Lee, ọ bụladị ọnwa adịghị achawapụta,
ọzọ kpakpando adịghị ọcha n'anya ya,

6 ka ọfọdụzie nwa mmadụ efu mụrụ, nke bụ naanị ikpuru,
mmadụ, nke bụ naanị idide.”

26

Okwu Job

1 Mgbe ahụ, Job zaghachiri:
2 “Lee ka i si nyere onye na-adịghị ike aka!
Leekwa ka i si zọpụta ogwe aka nke onye ume na-adịghị!
3 Lee ụdị ndụmọdụ i nyerela onye na-enweghị amamihe!
Leekwa ụdị oke nghọta nke ị gosipụtara.
4 Ọ bụ onye nyeere gị aka ikwu okwu ndị a?
Mmụọ onye si n’ọnụ gị kwuo okwu?

5 “Ndị nwụrụ anwụ nọ n’oke ihe mgbu,
ha na ndị nọ n’okpuru mmiri na ndị bi n’ime ya.
6 Ala mmụọ gba ọtọ n’ihu Chineke;
mbibi* tọgbọkwara na-enweghị ihe kpuchiri ya.
7 Ọ na-agbasapụ elu elu nke mbara eluigwe n’elu ebe tọgbọrọ n’efu.
O nweghị ihe o kokwasịrị ụwa n’elu ya.
8 Ọ na-ekechi mmiri n’ime igwe ojii,
ma ịdị arọ ya adịghị eme ka igwe ojii gbawaa.
9 Ọ na-ekpuchi ihu ọnwa nke dị n’uju ya,†
na-agbasakwa igwe ojii ya n’elu ya,

---

* **26:6** 26:6 Maọbụ, Abadọn n’asụsụ Hibru † **26:9** 26:9 Ọ na-ekpuchi ihu ocheeze nke ọnwa

10 O kewapụtara oke n’elu ogbu mmiri,
ka ọ bụrụ oke dị n’etiti ìhè na ọchịchịrị.
11 Ogidi niile nke eluigwe na-ama jijiji,
tụọkwa oke egwu n’ihi ịba mba ya.
12 N’ike ya ka o ji kpalie oke osimiri;
ọ bụ amamihe ya ka o ji tigbuo Rehab.
13 Ọ bụ site na nkuume ya ka mbara eluigwe ji maa mma;
aka ya dupuru agwọ na-agba ọsọ.
14 Ihe ndị a bụ ọnụ ọnụ ọrụ aka ya;‡
lee ka o si dị nta bụ okwu ntakwu anyị na-anụ gbasara ya!
Onye pụrụ ịghọtacha ịda ụda§ nke ike ya?”

27

Okwu ikpeazụ Job nye ndị enyi ya

1 Ma Job gakwara n’ihu n’okwu ya sị:
2 “N’ezie, dịka Chineke na-adị ndụ, onye jụrụ ikpere m ikpe ziri ezi,
Onye pụrụ ime ihe niile, onye mere ka m hụ ihe ilu nke mkpụrụobi.
3 Ogologo mgbe m nwere ndụ n’ime m,
mgbe iku ume Chineke dịkwa n’imi m,
4 egbugbere ọnụ m agaghị ekwu ihe ọjọọ,
ire m agakwaghị ekwu okwu aghụghọ.
5 Agaghị m ekwenye na ihe unu kwuru ziri ezi;
ruo mgbe m ga-anwụ, agaghị m agọnarị izuoke m.
6 Aga m ejigidesi ezi omume m aka ike, agaghị m ahapụ ya;

‡ **26:14** 26:14 Ihe ndị a bụ ụfọdụ n’ime ihe ọ na-eme § **26:14** 26:14 Egbe eluigwe nke ike

o nwekwaghị mgbe obi m ga-ata m ụta
ogologo ụbọchị niile nke ndụ m.

7 “Ka ndị iro m dịrị ka ndị ajọ omume,
ka ndị na-ebili imegide m dịrị ka ndị na-emebi iwu.
8 N’ihi nke a, gịnị bụ olileanya onye na-amaghị Chineke nwere mgbe e bipụrụ ya,
mgbe Chineke wepụrụ ndụ ya?
9 Chineke ọ na-anụ ịkwa akwa ya
mgbe nsogbu dakwasịrị ya?
10 Ọ ga-achọta ihe ụtọ n’ime Onye pụrụ ime ihe niile?
Ọ ga-akpọku Chineke mgbe niile?

11 “Aga m akụziri unu maka ike nke Chineke;
agaghị m ezo ihe banyere ụzọ Onye pụrụ ime ihe niile.
12 Unu onwe unu ahụla ihe ndị a,
gịnị mere unu ji ekwu okwu ndị a na-enweghị isi?

13 “Nke a bụ oke Chineke na-ekenye ndị ajọ omume,
nke a bụkwa ihe nketa nke onye ahụ na-adịghị eme ebere na-anata site n’aka Onye pụrụ ime ihe niile.
14 N’agbanyeghị ọnụọgụgụ ụmụ ya, oke ha bụ mma agha;
ụmụ ya agaghị enwe ihe oriri ga-ezuru ha.
15 Ọrịa na-efe efe ga-egbu ndị ya fọrọ ndụ;
ọzọ, ụmụ nwanyị ha hapụrụ nwụọ agaghị akwa akwa n’ihi ha.
16 Ọ bụrụ na ọ kpakọta ọlaọcha dịka uzuzu,

ma tụkọtakwa uwe dịka aja ụrọ,
17 ihe ndị ọ kpakọtara bụ onye ezi omume ga-eyi ha,
ndị aka ha dị ọcha ga-ekekwa ọlaọcha ya.
18 Ụlọ o wuru dị ka ụlọ nla,
dịkwa ka ụlọ ntu nke onye nche wuru.
19 Ọ na-edina ala dịka ọgaranya ma ọ gaghị edinakwa dịka ọgaranya ọzọ;
mgbe ọ saghere anya ya abụọ, ihe niile efuola.
20 Oke egwu na-adakwasị ya dịka idee mmiri;
oke ebili mmiri na-ebufu ya n'abalị.
21 Ifufe si n'ọwụwa anyanwụ na-ebufu ya, agaghị ahụkwa ya anya ọzọ;
ọ na-azachapụ ya site n'ọnọdụ ya.
22 Ọ na-atụfu ya na-enweghị ebere
mgbe ọ na-eme ngwangwa ịgbapụ site n'ike ya.
23 Ọ na-akụkọta aka ya n'ịkwa emo,
were ịma ọsụ wezuga ya n'ọnọdụ ya."

28

Nwa mgbe nta: Ebe a na-achọta amamihe

1 Olulu e si egwupụta ọlaọcha dị;
ebe a na-anụcha ọlaedo dịkwa.
2 E si n'ime ala ewepụta igwe,
ọlanchara na-agbazepụta site nkume na-aghọ ọla.
3 Mmadụ na-eme ka ọchịchịrị nwee ọgwụgwụ;
ọ na-enyochapụta ihe dị ebe dị anya,
na-achọ igwe n'ime oke ọchịchịrị.
4 Ọ na-egwu olulu n'ebe dị anya site n'ebe mmadụ bi,

n’ebe ụkwụ mmadụ na-adịghị eru,
n’ebe ahụ dị anya site n’ebe mmadụ bi ka ha na-akwụfeghar.[*]
5 Ala ahụ e si na ya enweta nri,
abụrụla ihe e ji ọkụ gbanwee n’okpuru ya.
6 Safaia bụ nkume dị oke ọnụahịa dị na nkume ya;
aja ya nwekwara mkpụrụ ọlaedo.
7 Ọ dịghị anụ ufe nke na-eri anụ maara ụzọ ahụ zoro ezo;
anya agụ nkwọ ọbụla ahụtụbeghị ya.
8 Anụ ọhịa dị nganga anaghị azọnye ụkwụ n’elu ya,
ọdụm ọbụla adịghị awaghar n’ebe ahụ.
9 Ndị mmadụ na-eji aka na-etiwasị nkume ahụ na-enwu ọkụ
mee ka mgbọrọgwụ ugwu ahụ pụta ìhè.
10 Ha na-awapụta ọwa ụzọ n’etiti nkume ahụ,
anya ha na-ahụkwa akụnụba ya niile.
11 Ha na-achọpụta isi mmiri niile
ma meekwa ka ihe nzuzo pụta ìhè.

12 Ma olee ebe ka a ga-achọta amamihe?
Olee kwa ebe nghọta bi?
13 Mmadụ apụghị ịghọta ọnụahịa ya,
agaghị achọtakwa ya n’ala ndị dị ndụ.
14 Ogbu mmiri na-asị, “Ọ dịghị n’ime m,”
osimiri na-asị, “Ọ dịghị n’aka m.”
15 A gaghị eji ọlaedo a nụchara nke ọma zụta ya,

* **28:4** 28:4 N’oge ochie, ọ bụ n’oche e ji eriri kegide ka ndị na-egwupụta ihe dị iche iche site n’ime ala na-anọdụ ala. Mgbe a na-adọtu ha, ụkwụ ha adịghị eru ala, ha na-akwụfegharịkwa n’ihi ọnọdụ ha.

apụghị ịtụ ihe bụ ọnụahịa ya n’ọlaọcha.
16 A gaghị eji ọlaedo nke Ọfịa zụta ya,
a gaghị ejikwa nkume dara oke ọnụahịa nke ọniks maọbụ safaia zụta ya,
17 A gaghị eji ọlaedo maọbụ kristal tụnyere ya,
maọbụ iji ejiji ọlaedo nweta ya.
18 Koral na jaspa erughị ihe a na-akpọtụ aha n’ebe ọ dị;
ọnụahịa nke amamihe karịrị ọtụtụ rubi.
19 A gaghị eji ọla topaazi nke Kush tụnyere ya;
a pụghị iji ọlaedo a nụchara anụcha zụta ya.

20 Olee ebe amamihe si abịa?
Olee ebe nghọta bi?
21 E zoro ya ezo site n’anya ihe niile dị ndụ,
e kpuchikwara ya nye ọ bụladị anụ ufe nke eluigwe.
22 Mbibi na ọnwụ na-asị;
“Naanị akụkọ ya ruru anyị ntị.”
23 Chineke ghọtara ụzọ ya,
naanị ya makwara ebe obibi ya dị.
24 N’ihi na ọ na-ahụ nsọtụ nke ụwa,
na-ahụkwa ihe niile dị n’okpuru eluigwe.
25 Mgbe o hiwere ike nke ikuku,
tụọkwa mmiri n’ihe ọtụtụ,
26 mgbe o nyere mmiri ozuzo iwu
meekwa ụzọ nye egbe eluigwe na oke ikuku,
27 mgbe ahụ, o lere amamihe anya, nyochasịa ya,
meekwa ka o guzosie ike, ma nwapụtakwa ya.
28 Ọ sịrị mmadụ,

“Ịtụ egwu Onyenwe anyị, nke ahụ bụ amamihe;
ọzọ, ị sị n’ihe ọjọọ wezuga onwe bụ nghọta.”

29

Ngọpụ ikpeazụ Job

1 Job gakwara n’ihu n’okwu ya sị:
2 “Ọ gaara adị m nọọ mma ma a sị na m ga-adị dịka m dị n’ọnwa ole na ole gara aga,
dịka ụbọchị ndị ahụ mgbe Chineke na-elekọta m,
3 mgbe oriọna ya na-achakwasị m n’isi
ìhè ya ka m ji jee ije n’ọchịchịrị.
4 Ewoo, otu ihe dịịrị n’ụbọchị ihe na-agara m nke ọma,
mgbe mmekọrịta mụ na Chineke mere ka ụlọ m bụrụ ebe a gọziri agọzi,
5 mgbe Onye pụrụ ime ihe niile nọnyeere m
na mgbe ụmụ m nọkwa m gburugburu,
6 mgbe ụzọ m jupụtara na mmiri ara ehi rahụrụ arahụ,
mgbe nkume na-awụpụtara m mmanụ oliv dịka mmiri na-asọ asọ.

7 “Mgbe m na-apụ n’ọnụ ụzọ ama obodo
were ọnọdụ m n’ama.
8 Ụmụ okorobịa na-ahụ m wezuga onwe ha,
ndị okenye na-ahụkwa m ma guzo n’ụkwụ ha;
9 ndịisi ọchịchị obodo na-akwụsị ikwu okwu
ma were aka ha kpuchie ọnụ ha;
10 olu ndị a na-asọpụrụ na-adakwa jụụ,
ire ha na-araparakwa ha n’akpo ọnụ.

11 N'oge ahụ, onye ọbụla nụrụ olu m na-ekwu ihe dị mma banyere m,
ndị hụkwara m na-agba ama ọma maka m.
12 N'ihi na anapụtara m ndị ogbenye na-eti mkpu enyemaka,
napụtakwa ndị mgbei na-enweghị ndị enyemaka.
13 Onye nọ n'ọnụ ọnwụ gọziri m;
emekwara m ka obi nwanyị di ya nwụrụ bụọ abụ.
14 Ana m eyikwasị ezi omume dịka uwe,
ikpe ziri ezi bụ uwe mwụda m na akwa okike nke isi m.
15 Abụ m anya nye onye ìsì,
bụrụkwa ụkwụ nye onye ngwụrọ.
16 Abụ m nna nke onye nọ na mkpa;
bụrụkwa onye gbaliri ịhụ na ndị ọbịa natara ikpe ziri ezi.
17 Etijiri m ikiri eze nke ndị ajọ omume,
si otu a napụta ndị ha na-achọ ịdọgbu.

18 "Echere m sị, 'Aga m anwụ n'ụlọ nke aka m,
na ụbọchị m ga-abakwa ụba dịka aja dị n'ala.
19 Mgbọrọgwụ m ga-eto rịda na mmiri,
na igirigi ga-adakwasịkwa n'alaka m abalị niile.
20 Nsọpụrụ m ga-adịgide ọhụrụ n'ime m,
ụta m ga-adịgidekwa ọhụrụ n'aka m.'

21 "Ụmụ mmadụ na-eji oke olileanya na-ege m ntị,
ha na-ederekwa duu ịnụrụ ndụmọdụ m.

22 Mgbe m kwụsịrị okwu, ha anaghị ekwukwa ọzọ.
Okwu m na-ada juu na ntị ha.
23 Ha na-echerekwa m dịka e si echere mmiri ozuzo,
na-aṅụkwa okwu m dịka ala si aṅụ mmiri ozuzo n’ọkọchị.
24 Mgbe m miiri ha ọnụ ọchị, ha adịghị ekwenye ya;
ìhè nke ihu m dị oke mkpa nye ha.
25 Ọ bụ m na-ahọpụtara ha ụzọ, na-anọdụ dịka onyeisi ha;
ebiri m dịka a ga-asị na m bụ onye eze n’etiti ndị agha ya;
na dịka onye na-akasị ndị na-eru ụjụ obi.

30

1 “Ma ugbu a, ha na-akwa m emo
bụ ndị bụ ụmụntakịrị n’ebe m nọ,
bụ ndị nna ha na-etorughị ndị m na-ezipụ
ka ha na nkịta na-eso atụrụ m nọkọta.
2 Uru gịnị ka ike aka ha ga-abara m,
ebe ọ bụ na ha adịghịkwa ike?
3 Ha bụ ndị ike gwụrụ site n’ụkọ na agụụ,
ha na-agaghariị n’ala kpọrọ nkụ
na-awaghariịkwa n’ime ọzara n’abalị.
4 N’ala ọhịa ka ha na-atụrị ahịhịa nnu,
mgbọrọgwụ osisi brum bụkwa nri ha.
5 A chụpụrụ ha site n’etiti ndị mmadụ ibe ha,
a na-etiso ha mkpu dịka ha bụ ndị ohi.
6 A chụpụrụ ha ka ha gaa biri n’ala iyi mmiri na-adịghị.

Ha bi n’etiti ọgba nkume na ọnụ a tụrụ n’ime ala.
7 Ha na-eme ụzụ n’ọhịa dịka ụmụ anụmanụ,
na-ejikọta onwe ha n’ahịhịa toro n’okpuru osisi.
8 Ha bụ ndị e ledara anya, ndị na-enweghị aha,
e sitere n’ala ahụ chụpụ ha.

9 “Ma ugbu a, abụrụla m ihe ụmụ okorobịa ji abụ abụ ịkwa emo;
abụrụkwala m okwu ha ji anọpụrụ ụbọchị.
10 Abụ m ihe ịsọ oyi nye ha, ha adịghị abịakwa m nso;
ha anaghị egbu oge igbu m asọ mmiri n’ihu.
11 Ma ugbu a, ebe ọ bụ na Chineke atọpụla eriri ụta m ma kpagbuo m,
o nwekwaghị ihe ha na-adịghị eme n’ihu m.
12 N’aka nri m mba ndị a na-ebuso m agha.
Ha na-esiri ụkwụ m ọnya,
ha na-ewuli mgbidi ha nọchibido m.
13 Ha na-etiwasị ụzọ m,
ha kwadoro mmekpa ahụ m.
‘O nweghị onye ga-enyere ya aka,’ ka ha na-ekwu.
14 Ha na-abịakwasị m dịka ndị sitere ebe e tipuru mgbidi;
n’etiti mbibi ya ha na-enu onwe ha enute n’ebe m nọ.
15 Oke egwu abịakwasịla m;
ugwu m adịla ka ihe ifufe buuru,
nchekwa m agabigala dịka igwe ojii.

16 “Ugbu a, ndụ m ji nwayọọ nwayọọ na-agabiga;
ụbọchị ahụhụ ejidela m.

17 Abalị na-esewasị ọkpụkpụ m,
ihe mgbu m nke na-ata ata enweghị ezumike.
18 N’oke ike ya, Chineke na-adịrị m ka uwe;
ọ na-ekechi m dịka olu uwe m.
19 Ọ na-atụba m n’ime apịtị,
mee ka m ghọọ ntụ na aja.

20 “Chineke m, anam etiku gị ma ị dịghị aza m;
anam eguzo ọtọ, ma naanị anya ka i lere m.
21 Ị na-emegide m na-enweghị obi ebere;
i ji aka gị dị ike megide m.
22 Ị na-ejide m n’ike welie m elu chụba m n’oke ifufe,
ị na-eme ka m bụrụ onye na-akwụfegharị n’oke ifufe nke mmiri.
23 Amara m na ị ga-eweda m ruo ọnwụ;
ruo n’ebe e debeere mmadụ niile dị ndụ.

24 “N’ezie, ọ dịghị onye na-emegide onye e tidara n’ala;
mgbe ọ na-eti mkpu n’ọnọdụ nhụju anya ya na-achọ enyemaka.
25 Ọ bụ na m akwaghị akwa n’ihi ndị nọ na nsogbu;
ọ bụ na mmụọ m erughị ụjụ n’ihi ndị ogbenye?
26 Ma mgbe m lere anya ihe ọma, ihe ọjọọ bịara;
mgbe m lere anya ìhè, mgbe ahụ ka ọchịchịrị bịara.
27 Obi m anaghị ezu ike n’ime m;
ụbọchị ahụhụ na-ezute m.
28 Ana m agagharị na-eji nji ma ọ bụghị n’ihi oke anwụ.

Eguzola m ọtọ n’ọgbakọ ndị mmadụ tikuo
ha ka ha nyere m aka.
29 Abụrụla m nwanne nkịta ọhịa;
onye ya na ikwighịkwighị na-esogharị.
30 Akpụkpọ ahụ m na-eji nji na-ekpe iwere;
anụ ahụ m na-anụ ọkụ dịka ihe a kwanyere
ọkụ.
31 Ụda ụbọ akwara m bụ ụda iru ụjụ;
ụda ọja m bụkwa ụda iti mkpu akwa.

31

1 “Mụ na anya m gbara ndụ kpebie
na o nweghị mgbe m ga-ele nwaagbọghọ
ọbụla anya n’ihi agụụ ịkwa iko.*
2 N’ihi na, gịnị bụ oke mmadụ ketara n’aka
Chineke onye bi n’elu;
gịnị bụkwa ihe nketa ya site n’aka Onye
pụrụ ime ihe niile nọ n’elu?
3 Ọ bụghị mbibi nye ndị ajọ omume,
nhụju anya nye ndị na-eme ihe ọjọọ?
4 Ọ bụ na ọ naghị ahụ ụzọ m niile,
gụọkwa nzọ ukwu m niile ọnụ?

5 “Ọ bụrụ na m gara ije n’ụzọ ụgha
maọbụ na ụkwụ m mere ngwangwa gbasoro
ụzọ aghụghọ,
6 ka Chineke were ihe ọtụtụ ziri ezi tụọ m,
ọ ga-amata na m bụ onye na-enweghị ịta ụta.
7 Ọ bụrụ na nzọ ụkwụ m si n’ụzọ wezuga onwe
ya,

* **31:1** 31:1 Maọbụ, anya ọjọọ Mat 5:28

ọ bụrụ anya m na-edu obi m,
ma ọ bụkwanụ na aka m abụọ bụ ihe e merụrụ emerụ,
8 ọ bụrụ otu a, ka onye ọzọ rie ihe m kụrụ n'ubi,
ka e hopuchakwa ihe niile m kụrụ n'ubi.

9 "Ọ bụrụ na ọ gụọla obi m agụụ ijekwuru nwanyị ọzọ,
maọbụ na m ezoola n'ọnụ ụzọ onye agbataobi m,
10 mgbe ahụ, ka nwunye m kwọọrọ nwoke ọzọ nri,
ka ndị ikom ọzọ dinaa ya.
11 N'ihi na nke ahụ ga-abụ ihe ihere,
bụrụkwa mmehie kwesiri ka e kpee ya ikpe.
12 Ọ bụ ọkụ na-ere ruo n'ebe ịla n'iyi;†
nke pụrụ ihopu ihe owuwe ubi m niile.

13 "Ọ bụrụ na m jụrụ ikpe ikpe ziri ezi
nye nwoke maọbụ nwanyị ọbụla na-ejere m ozi
mgbe ha nwere mkpesa megide m,
14 gịnị ka m ga-eme mgbe Chineke bịakwutere m?
Gịnị ka m ga-aza ya mgbe ọ jụrụ m ajụjụ?
15 Ọ bụ na ọ bụghị onye kpụrụ m n'afọ nne m mekwara ha?
Ọ bụghị ya kpụrụ anyị abụọ n'afọ nne anyị?

16 "Ọ bụrụ na m ajụ inye ndị ogbenye ihe dị ha mkpa,

† **31:12** 31:12 Maọbụ, Mbibi

ma ọ bụrụkwa na m eme ka anya nwanyị di ya nwụrụ dalaa ya n’isi,
17 ọ bụrụ na m dobere ihe oriri m maka naanị m, ma jụ inye ya ụmụ mgbei;
18 ma site n’okorobịa m, azụlitere m ha dịka nna kwesiri,
ọ bụkwa site na nwantakịrị ka m bụ onyendu nye nwanyị di ya nwụrụ.
19 Ọ bụrụ na ọ dị mgbe m hụrụ onye na-ala n’iyi n’ihi enweghị akwa,
maọbụ onye nọ n’ụkọ nke na-enweghị uwe,
20 ma obi ha agọzighị m
n’ihi iji ajị sitere n’ụmụ atụrụ m mee ka o nwee okpomọkụ n’ahụ ya.
21 Ọ bụrụ na m eweliela aka m megide onye nna ya nwụrụ,
n’ihi na m mara na m nwere nkwuwa okwu n’ụlọikpe,
22 mgbe ahụ, ka aka m si n’ubu m dapụ,
ka e tijiekwa ogwe aka m site na nkwonkwo ya.
23 N’ihi na atụrụ m egwu mbibi na-esite n’aka Chineke,
n’ihi egwu ebube ya, enweghị m ike ime ihe ndị a.

24 “Ọ bụrụ na ntụkwasị obi m dị n’ọlaedo,
maọbụ na m sị ọlaedo a nụchara anụcha, ‘Ị bụ ebe ndabere m.’
25 Ọ bụrụ na m ṅụrịrị ọṅụ n’ihi oke akụ m,
ihe nnweta nke aka m ritere n’uru,
26 ọ bụrụ na m legidere anyanwụ anya n’ebube ya,
maọbụ ọnwa n’ike nchawa ya,

27 nke ga-eme ka obi m bụrụ ihe a rafuru na nzuzo,
maọbụ aka m abụrụ ihe e weliri ife ha ofufe,
28 mgbe ahụ, ihe ndị a ga-abụ mmehie nke a ga-ekpe ikpe,
n'ihi na m gaara abụ onye na-ekwesighị ntụkwasị obi nye Chineke, Onye bi n'elu.

29 "Ọ bụrụ na m ṅụrịrị ọṅụ n'ihi ọdachi nke dakwasịrị onye iro m
maọbụ chịa ọchị n'ihi nsogbu nke dakwasịrị ya,
30 ekwebeghị m ka ọnụ m mehie
megide ha site n'ịbụ ndụ ha ọnụ.
31 Ọ bụrụ na o nwebeghị oge ndị nọ n'ezinaụlọ m kwuru okwu sị.
'Onye ka ọ bụ nke na-erijubeghị afọ site n'ihe oriri Job na-enye?'
32 Ma ọ dịghị onye ọbịa na-anọ ọnọdụ abalị n'ama,
n'ihi ụzọ m na-eghe oghe mgbe ọbụla nye ndị ije.
33 Ọ bụrụ na m na-ezo mmehie m dịka ndị ọzọ,‡
site n'izobe mmehie m n'ime obi m,
34 n'ihi na m tụrụ egwu igwe mmadụ,
si otu a, tụọ oke egwu n'ihi nleda anya nke ndị agbụrụ dị iche iche,
nke mere ka m gbaa nkịtị ghara ịpụ n'ezi.

35 ("O, a sị na o nwere onye ga-ege m ntị!
Ana m ebinye aka m n'okwu ngọpụ m, ka Onye pụrụ ime ihe niile za m,

‡ **31:33** 31:33 Maọbụ, dịka Adam mere

ka onye na-ebo m ebubo depụta ihe o nwere megide m n’akwụkwọ.
36 N’ezie, aga m eyiri ya n’ubu m,
aga m eyinyekwa ya dịka okpueze.
37 Aga m agụkọrọ ya nzọ ụkwụ m niile,
aga m ejekwuru ya dịka ọkpara eze.)

38 “Ọ bụrụ na ala m etie mkpu megide m,
ọ bụrụ na olulu dị na ya ejupụta n’anya mmiri,
39 ọ bụrụ na m eripịa ihe o mepụtara na-akwụghị ụgwọ,
maọbụ mee ka mmụọ ndị bi n’ime ya daa mba,
40 ka ogwu pupụta n’ọnọdụ ọka wiiti,
ka ahịhịa na-esi isi ọjọọ pupụtakwa n’ọnọdụ ọka balị.”
Okwu Job agwụla.

32

Okwu Elihu

1 Mgbe ahụ, ndị ikom atọ ndị a kwusịrị ịsa Job
okwu ọbụla ọzọ n’ihi na ọ hụrụ onwe ya dịka
onye ezi omume. 2 Ma oke iwe were Elihu nwa
Barakel onye obodo Buz, si n’ikwu Ram megide
Job n’ihi na ọ gụrụ onwe ya dịka onye ezi omume
karịa Chineke. 3 Iwe wekwara ya n’ebe mmadụ
atọ ndị enyi Job nọ, n’ihi na ọ dịghị ebe ha
hụtara Job dịka onye ụzọ ya na-ezighị ezi, ma
ha gara n’ihu ịma ya ikpe. 4 Ma ruo ugbu a,
Elihu agwaghị Job okwu ọbụla n’ihi na ndị ọzọ
bụ okenye n’ebe ọ nọ. 5 Ma mgbe ọ hụrụ na ndị

ikom atọ ndị a enweghị okwu ọzọ ha ga-ekwu, nke a kpasuru ya iwe.

6 Ma Elihu nwa Barakel onye obodo Buz zara
sị:
“Abụ m nwantakịrị n’ọnụọgụgụ afọ m gbara,
ma unu bụ ndị okenye;
ọ bụ nke a mere m ji gbaa nkịtị n’ụjọ,
hapụ ịgwa unu ihe m maara.
7 Echere m n’obi m sị, ‘Ọnụọgụgụ afọ ga-ekwu okwu;
ọtụtụ afọ ka ọ dịkwara ikuzi amamihe.’
8 Ma ọ bụ mmụọ dị n’ime mmadụ,
nkuume nke Onye pụrụ ime ihe niile na-enye nghọta.
9 Ọ bụghị naanị ndị okenye bụ ndị mara ihe,
ọ bụkwaghị naanị ndị gbara ọtụtụ afọ bụ ndị na-aghọta ihe ziri ezi.

10 “Ya mere m na-asị, Geenụ m ntị;
mụ onwe m ga-agwa unu ihe m ma.
11 Echeere m oge niile unu na-ekwu okwu,
egere m ntị na ntụgharị uche unu,
oge niile unu na-achọpụta okwu unu ga-ekwu.
12 Egere m nnọọ unu ntị,
ma ọ dịghị onye n’ime unu nwerela ike gosi Job ụzọ o si jehie;
ọ dịghị onye n’ime unu zaghachiri ịrụ ụka ya.
13 Unu ekwula sị, ‘Anyị achọtala amamihe;
ka Chineke na-abụghị mmadụ gosi ya mmehie ya.’
14 Ma Job edozighị okwu ya n’usoro megide m,

ya mere agaghị m eji ịrụ ụka unu zaghachi ya.

15 “Ha adaala mba na-enweghị ihe ọzọ ha ga-ekwu;
ike okwu agwụla ha.
16 M ga-echere, ugbu a ha deere duu,
ugbu a ha guzo ebe ahụ na-enweghị ọsịsa?
17 Mụ onwe m ga-ekwu uche m;
ihe m maara ka mụ onwe m ga-ekwu,
18 n’ihi na okwu juru m ọnụ,
ọ bụkwa mmụọ dị n’ime m na-akwagide m.
19 N’ime m, adị m ka mmanya na-agbọ ụfụfụ a kwuchiri na karama,
dịka karama akpụkpọ ọhụrụ dị njikere ịgbawa.
20 Aga m ekwurịrị okwu ka m sị n’ụzọ dị otu a chọta izuike;
aga m emeghe egbugbere ọnụ m ma za-ghachi.
21 Agaghị m ekpe mmadụ ọbụla ikpe mmegide
maọbụ jaa mmadụ ọbụla mma n’ụzọ na-ezighị ezi.
22 N’ihi na ọ bụrụ na m bụ ọka nwere ire ụtọ n’ịja ihe na-ezighị ezi mma,
Onye kere m ga-ewepụ m n’oge na-adịghị anya.

33

1 “Ma ugbu a, Job, gee ntị n’okwu m;
ṅaakwa ntị nke ọma n’ihe niile m ga-ekwu.
2 Ejikerela m imeghe ọnụ m ikwu okwu;

okwu m dịkwa n’ọnụ ire m.
3 Okwu m sitere n’izi ezi nke obi m;
egbugbere ọnụ m na-ekwu naanị eziokwu nke m ma.
4 Ọ bụ Mmụọ nke Chineke mere m,
nkuume nke Onye pụrụ ime ihe niile na-enye m ndụ.
5 Zaghachi m ma ọ bụrụ na i nwere ike;
jikere onwe gị ka anyị rụrịtaa ụka.
6 Mụ onwe m dị ka i si dị n’ihu Chineke;
mụ onwe m bụkwa ihe esitere n’ụrọ kpuo.
7 Egwu m ekwesighị ime ka ị tụọ oke ụjọ,
ma ọ bụkwanụ ogwe aka m ịdị arọ n’ahụ gị.

8 “Ma ị kwuola ya na ntị m,
anụrụ m okwu ndị ahụ niile,
9 ‘Mụ onwe m dị ọcha n’obi m, o nweghị ihe na-ezighị ezi m mere;
adị m ọcha na-enweghị mmehie ọbụla.
10 Ma Chineke chọtara ezughị oke n’ebe m nọ;
ọ na-ahụta m dịka onye iro ya.
11 Ọ na-eji mkpọrọ kechie ụkwụ m abụọ;
ọ na-enyochakwa ụzọ m niile.’

12 “Ma ana m agwa gị, na nke a i meghị nke ọma,
n’ihi na Chineke dị elu karịa mmadụ.
13 Gịnị mere i ji na-ekpesara ya
na ọ dịghị azaghachi mmadụ ọbụla okwu?
14 Ma Chineke na-ekwu okwu, ugbu a n’otu ụzọ, ugbu a kwa n’ụzọ ọzọ,
ọ bụ ezie na mmadụ nwere ike ghara ịghọta ya.
15 Na nrọ maọbụ n’ọhụ nke abalị,

mgbe ụmụ mmadụ na-ada n’oke ụra,
mgbe ha na-atụgharị n’elu ihe ndina ha.
16 O nwere ike kwunye ha okwu na ntị
ma mee ka egwu tụọ ha site n’ọtụtụ ịdọ aka na ntị;
17 ka mmadụ si n’ajọ omume ya chegharịa,
ka o si na nganga ya wezuga onwe ya,
18 ka o chebe mkpụrụobi ya site n’olulu,
chebekwa ndụ ya site n’ịla n’iyi nke mma agha.

19 “Ọzọkwa, a na-abara mmadụ mba site n’ihe mgbu nke na-eme ka o dinara n’elu ihe ndina,
ebe ọkpụkpọ niile dị ya n’ahụ na-anọgide na-egbu ya mgbu.
20 Nke na-eme ka ndụ ya na-asọ ihe oriri oyi,
ọzọ, mkpụrụobi ya na-ajụkwa nri dịkarịsịrị ụtọ.
21 Anụ ahụ ya na-abụ ihe na-ala n’iyi,
ma ọkpụkpụ ya; nke bụ ihe zoro ezo na mbụ, na-apụta ihe ugbu a.
22 Mkpụrụobi ya na-abịaru ili nso,
ndụ ha na-anọkwa nso n’aka ndị na-ejere ọnwụ ozi.
23 Ma a sị na e nwere mmụọ ozi nọ ya n’akụkụ,
dịka onye nkwuchite ọnụ, otu onye n’etiti puku mmadụ,
onye ga-agwa mmadụ ihe ziri ezi nye ya,
24 ọ na-emere onye ahụ amara, na-asịkwa Chineke,
‘Napụta ya, ekwela ka ọ gbadaa n’ime olulu ili;

achọtala ihe mgbapụta n'ihi ya.
25 Ka ahụ ya nwogharịa dịka nke nwantakịrị,
ka a eweghachi ike ya dịka ọ dị n'ụbọchị okorobịa ya.'
26 Mgbe ahụ, onye ahụ ga-arịọ Chineke arịrịọ ma chọtakwa ihuọma ya,
ha ga-ahụ ihu Chineke ma tiekwa mkpu ọṅụ,
ọ na-enyeghachi ha ezi ihe n'ihi ezi omume ya.
27 Mgbe ahụ, ọ na-abịakwute ụmụ mmadụ sị ha:
'Emehiere m, mee ihe ziri ezi ka ọ bụrụ ajọ omume,
ma anataghị m ihe kwesiri ịbụ ụgwọ ọrụ m;
28 ọ gbapụtara mkpụrụobi m ka m ghara ịrịda n'olulu ili,
ya mere aga m adị ndụ hụkwa ìhè nke ndụ.'

29 "Ihe ndị a niile ka Chineke na-emere mmadụ ugboro abụọ, ọbụladị ugboro atọ.
30 Ka ọ dọghachite mkpụrụobi ya site n'olulu ili,
ka ìhè nke ndụ si otu a mụkwasị ya.

31 "Gee ntị, Job, ma nụrụ okwu m;
dere jii ka m kwuo okwu.
32 Ọ bụrụ na i nwere ihe ị chọrọ ikwu, zaghachi m;
kwupụ okwu, n'ihi na achọrọ m ịgụ gị n'onye ezi omume.
33 Ma ọ bụghị otu a, gee m ntị;
dere jii, ka m zi gị amamihe."

34

1 Mgbe ahụ Elihu sịrị:

2 “Nụrụ okwu m, unu ndị amamihe;
gee m ntị unu ndị ikom nwere mmụta.
3 Ntị na-anwale okwu dịka
ire si anụ ụtọ ihe oriri.
4 Ka anyị chọpụtara onwe anyị ihe ziri ezi;
ka anyị nọkọta mụta ihe dị mma.

5 “Job na-asị, ‘Abụ m onye ezi omume,
ma Chineke na-anapụ m ikpe ziri ezi.
6 Ọ bụ eziokwu na aka m dị ọcha
ma a na-ahụta m dịka onye ụgha;
ọ bụ eziokwu na ikpe amaghị m
ma ọnya na-enweghị ngwọta ka àkụ ya na-enye m.’
7 Olee nwoke dịka Job,
nke na-aṅụ ịkwa emo dịka mmiri?
8 Ya na ndị na-eme ajọ ihe bụ enyi,
ya na ndị ajọ omume na-emekọkwa ihe.
9 N’ihi na ọ na-asị, ‘Ọ dịghị uru dị ya
na mmadụ na-achọ ime ihe na-atọ Chineke ụtọ.’*

10 “Ya mere, geenụ m ntị, unu ndị ikom nwere nghọta.
Ya bụrụ ihe dị anya n’ebe Chineke nọ, bụ ime ajọ omume,
bụrụkwa ihe dị anya n’ebe Onye pụrụ ime ihe niile nọ, bụ ime ihe na-ezighị ezi.
11 Ọ na-akwụghachi onye ọbụla dịka ihe o mere si dị,
ọ na-ewetara mmadụ dịka omume ya kwesiri.

* **34:9** 34:9 Mal 3:14

12 Ọ bụ ihe a na-ekwesighị iche n’uche na Chineke pụrụ ime ihe na-ezighị ezi,
na Onye pụrụ ime ihe niile ga-ekpe ikpe n’ezighị ezi.
13 Onye họpụtara ya ịchị ụwa?
Onye mere ya onye nlekọta ụwa niile?
14 Ọ bụrụ na ọ bụ ebumnuche ya
iweghachi mmụọ ya na nkuume ya,
15 mmadụ niile ga-alakọta n’iyi,
mmadụ niile ga-alaghachikwa n’aja.

16 “Ọ bụrụ na i nwere nghọta, nụrụ nke a;
gee ntị n’okwu m.
17 Ọ pụrụ ịchị bụ onye ahụ kpọrọ ikpe ziri ezi asị?
Ị ga-ama Onye ezi omume na onye dị ike ikpe?
18 Ọ bụghị ya na-agwa ndị eze okwu sị, ‘Unu abaghị uru,’
ma na-agwakwa ndị a mara aha ha sị, ‘Unu bụ ndị ajọ omume.’
19 Onye na-adịghị ekpe ikpe mmegide† nye ụmụ ndị ikom eze,
onye na-adịghị emenyere ndị ọgaranya, ma megbuo ndị ogbenye,
n’ihi na ha niile bụ ọrụ aka ya.
20 N’otu ntabi anya, ha na-anwụ n’ime etiti abalị;
ndị ahụ na-ama jijiji ma gabiga;
a na-ewezugakwa ndị dị ike ma ọ bụghị site n’aka mmadụ.

† **34:19** 34:19 Dit 10:17; Rom 2:11

21 “Anya ya na-elekwasị ụzọ niile nke ụmụ mmadụ;
ọ na-ahụkwa nzọ ụkwụ ha niile.
22 Ọ dịghị ọchịchịrị dị, ọ dịghịkwa oke ọchịchịrị dị,
ebe ndị na-eme ajọ ihe pụrụ izo.
23 Ọ dịghị mkpa ọ diịrị Chineke ịga n’ihu inyocha ụmụ mmadụ,
nke mere na ha ga-abịa n’ihu ya maka ikpe ikpe.
24 Na-ajụghị ajụjụ Chineke na-akụtu ndị a maara aha ha
ma were ndị ọzọ dochie n’ọnọdụ ha.
25 N’ihi na ọ na-agụkọ ọrụ ha niile,
ọ na-achụpụ ha n’abalị mee ka ha ghọọ ndị e gwepịara egwepịa.
26 N’ebe mmadụ niile ga-ahụ ha ka ọ na-ata ha ahụhụ
n’ihi ajọ omume ha,
27 n’ihi na ha sitere n’iso ya wezuga onwe ha,
ha enweghịkwa uche ilebanye anya n’ụzọ ya ọbụla.
28 Ha mere ka iti mkpu akwa nke ndị ogbenye ruo ya ntị,
nke mere na ọ nụrụ akwa ndị nọ na mkpa.
29 Ma ọ bụrụ na ọ gba nkịtị, onye ga-ama ya ikpe?
Ọ bụrụ na o zoo ihu ya, onye pụrụ ịhụ ya?
Ma ya onwe ya na-achị isi n’ebe mmadụ na mba nọ,
30 igbochi nwoke na-adịghị atụ egwu Chineke ịchị obodo,
ka ọ gharakwa ịbụ ihe ọnya nye ndị mmadụ.

31 “Ọ bụrụ na mmadụ a sị Chineke,
‘Abụ m onye ikpe mara ma agaghị m emehie kwa ọzọ.
32 Biko, zi m ihe ndị ahụ m na-apụghị‡ ịhụ;
ọ bụrụ na m emehiela, agaghị m emekwa ya ọzọ.’
33 Chineke ọ ga-akwụghachi gị ụgwọ ọrụ site na mkpebi§ gị
mgbe ị jụrụ ichegharị?
Gị onwe gị ga-ekpebi, ọ bụghị mụ;
ya mere gwa m ihe ị mara.

34 “Ndị ikom ndị nwere nghọta na-ekwu si,
ndị amamihe nụrụ okwu m na-asị m,
35 ‘Job na-ekwu okwu dịka onye na-amaghị ihe;
okwu ya dị ka nke onye na-enweghị uche.’
36 Ọ ga-adị nnọọ mma ma a sị na a nwaa Job ruo nsọtụ
maka ọsịsa ya dịka nke ajọ mmadụ!
37 Ọ na-atụkwasị nnupu isi n’elu mmehie ya;
na-akụ aka n’etiti anyị n’ụzọ ịkwa emo,
ma werekwa okwu nkwulu bara ụba megide Chineke.”

35

1 Mgbe ahụ, Elihu sịrị:
2 “Ị na-eche na nke a ziri ezi?
Ị sịrị, ‘Na m ziri ezi ọ bụghị Chineke.’
3 N’agbanyeghị ihe ndị a, ị na-ajụ ya si, ‘Uru gịnị ka ọ baara m,
gịnị bụ uru m ma ọ bụrụ na emehieghị m?’

‡ **34:32** 34:32 Maọbụ, amaghị § **34:33** 34:33 Ya bụ, nrọpụta

4 “Ọ ga-amasị m ịzaghachi gị,
zaghachikwa ndị enyi gị na ha nọ.
5 Lelie anya na eluigwe ma hụkwa.
Legide mbara igwe na igwe oji niile, nke dị anya karịa gị.
6 Ọ bụrụ na i mehie, olee ụzọ nke a si metụta ya?
Ọ bụrụ na mmehie gị bara ụba, gịnị ka nke a pụrụ ime ya?
7 Ọ bụrụ na ị bụ onye ezi omume, gịnị ka ị na-enye ya,
maọbụ gịnị ka ọ na-anata site n’aka gị?
8 Ajọ omume gị na-emetụta naanị mmadụ dịka gị,
ma ezi omume gị na-emetụta naanị ụmụ ndị mmadụ.

9 “Ụmụ mmadụ na-eti mkpu akwa n’ihi ịba ụba nke mmegbu,
ha na-arịọ arịrịọ enyemaka site n’aka ndị dị ike.
10 Ma ọ dịghị onye na-asị, ‘Olee ebe Chineke onye kere m nọ,
onye na-enye abụ n’ime abalị,
11 onye na-akụziri anyị ihe karịa ka ọ na-akụziri ụmụ anụ ọhịa nke ụwa,
onye na-eme ka anyị bụrụ ndị maara ihe karịa ụmụ nnụnụ* nke igwe?’
12 Ọ dịghị azaghachi mgbe ụmụ mmadụ na-eti mkpu akwa,
n’ihi ịnya isi nke ndị ajọ omume.
13 N’ezie, Chineke adịghị aṅa ntị n’arịrịọ efu ha;

* **35:11** 35:11 Maọbụ, anụ ufe

Onye pụrụ ime ihe niile a dịghị elebara ya anya.
14 Ma ya bụrụzie nke a ị na-ekwu, ọ ga-esi aṅaa gee ntị
mgbe ị na-ekwu na ị dịghị ahụ ya anya,
na i burula ikpe gị bịa n'ihu ya
na ị ga-anọkwa na-eche ya!
15 Ọzọ, n'ihi na iwe ya adịghị eweta ntaramahụhụ,
n'ihi na ọ dịghị arịba ama ajọ omume ọ bụladị nke dịkarịsịrị nta.
16 Ya mere, Job saghere ọnụ ya kwuo okwu dịka onye na-amaghị ihe;
ka onye na-enweghị uche ọ na-ekwu okwu nkwukwasị efu."

36

1 Elihu gara n'ihu sị:
2 "Nyetụ m nwa oge nta, ka m gosi gị
na ọ ka dị ọtụtụ ihe e nwere ikwu nyere Chineke.
3 Ana m enweta amamihe m site n'ebe dị anya;
aga m enye Onye kere m ezi omume.
4 Ya doo gị anya na okwu m abụghị okwu ụgha;
onye zuruoke n'ihe ọmụma nọnyeere gị.

5 "Chineke dị ike ma ọ dịghị eleda mmadụ ọbụla anya;
ọ dị ike, bụrụkwa onye na-eme ihe ọbụla o zubere ime.
6 Ọ naghị edebe ndị ajọ omume ndụ,
kama ọ na-enye ndị a na-akpagbu akpagbu ihe ruuru ha.

7 Ọ dịghị ewepụ anya ya* n'ebe ndị ezi omume nọ,
kama ọ na-eme ka ha na ndị eze nọkwasị n'ocheeze,
bụrụ ndị e buliri elu ruo mgbe ebighị ebi.
8 Ma ọ bụrụ na e kechie ụmụ mmadụ n'agbụ igwe,
jirikwa agbụ nke mkpagbu jidesie ha ike,
9 ọ na-agwa ha ihe ha mere,
na ha sitere na nganga ha mehie.
10 Ọ na-eme ka ha ṅaa ntị nye ntụziaka,
na-enyekwa ha iwu ka ha chegharịa site n'ajọ ihe ha na-eme.
11 Ọ bụrụ na ha erube isi, jekwaara ya ozi,
ha ga-abụ ndị ga-ebi oge ndụ ha fọdụrụ n'akụnụba,
biekwa ogologo ndụ ha niile n'afọ ojuju.
12 Ma ọ bụrụ na ha egeghị ntị,
ha ga-ala n'iyi site na mma agha,
ha ga-anwụ na-enweghị ọmụma ihe.

13 "Ndị ajọ omume na-ebu iro n'obi ha.
Ha adịghị echegharị kpọkuo ya ọ bụladị mgbe o kere ha agbụ.†
14 Ha na-anwụ n'oge okorobịa ha,
n'etiti ndị ikom na-agba akwụna n'ụlọ arụsị dị iche iche.
15 Ma ndị na-ahụsị anya ka ọ na-azọpụta site n'ahụhụ ha;
na-agwa ha okwu site na mkpagbu ha.

---

* **36:7** 36:7 Maọbụ, ịgbakụta azụ † **36:13** 36:13 Ọ tara ha ahụhụ

16 “Ọ na-achọsi ike ịnapụta gị site n’ọnụ mkpagbu,
baa n’ebe sara mbara, ebe mkpagbu na-adịghị,
baa na tebul nke jupụtara na nri dị ezi ụtọ.
17 Ma ugbu a, ikpe ọmụma diịrị ndị ajọ omume na-anyịgbu gị;
ikpe ọmụma na ikpe ziri ezi abịakwasịla gị.
18 Lezie anya ka mmadụ ọbụla ghara iji akụnụba rafuo gị;
ekwekwala ka ihe ngarị bara ụba wezuga gị n’ọnọdụ gị.
19 Akụnụba gị maọbụ ịdị ike gị ha pụrụ ịnapụta gị
ka ị ghara ịnọ na mkpagbu?
20 Anọla na-echere ka abalị bịa,
mgbe a na-adọkpụrụ ndị ụmụ mmadụ site n’ụlọ ha pụọ.
21 Lezie anya, ka i ghara iche ihu nye ajọ ihe,
bụ nke ọ dị ka ị na-ahọrọ karịa mkpagbu.

22 “E buliela Chineke elu n’ike ya,
onye bụ onye ozizi dịka ya?
23 Onye họpụtaara ya ụzọ ọ ga-agbaso,
maọbụ sị ya ‘I meela ajọ ihe’?
24 Cheta ka i bulie ọrụ aka ya elu,
bụ nke ụmụ mmadụ torola site n’abụ.
25 Mmadụ niile ahụzuola ya;
ụmụ mmadụ nọ n’ebe dị anya na-ele ya anya.
26 Lee, Chineke dị ukwuu, karịa nghọta anyị.
Ọnụọgụgụ afọ ya karịrị mmadụ ịchọpụta.

27 “Ọ bụ ya na-eme ka ukuru mmiri rigoro n’elu
mgbe anwụ na-acha,
nke a na-aghọ mmiri ozuzo nye iyi niile.
28 Igwe ojii na-awụdata mmiri dị n’ime ya
mee ka mmiri ozuzo dị ukwuu zokwasị ụmụ
mmadụ.
29 Onye pụrụ ịghọta ka o si gbasaa igwe ojii,
ka o si ebigbọ site n’ebe obibi ya?
30 Lee, ọ gbasaala amụma ya gburugburu ya
na-ekpuchi ebe niile dịkarịsịrị omimi nke
oke osimiri.
31 Nke a bụ ụzọ o si achị mba niile
na-enyejukwa ha nri afọ.
32 O ji amụma nke egbe eluigwe kpojuo aka ya,
ma na-enye ya iwu itida ihe ọbụla ọ chọrọ.
33 Ịda ụda nke egbe eluigwe na-akọwa ọbịbịa nke
oke ifufe mmiri;
ọ bụladị ehi na-eme ka a mara na ọ nọ nso.

37

1 “N’ihi nke a, obi m na-ama jijiji,
na-amali elu site n’ọnọdụ ya.
2 Gee ntị! Gee ntị nụrụ ụda olu ya,
na ụzụ nke si n’ọnụ ya apụta.
3 Ọ na-atọpụ amụma ya ka ọ na-ejeru n’okpuru
eluigwe niile,
ọ na-ezisakwa ya ebe niile ụwa sọtụrụ.
4 Nke a gasịa, ihe ọzọ na-eso ya bụ mbigbọ nke
olu ike ya;
ụda olu ya na ada ụda dịka egbe eluigwe,
mgbe olu ahụ dara dakwasị,
ọ naghị egbochi amụma igbu egbu.

5 N'ụzọ dị ebube ka olu Chineke si ada dịka egbe eluigwe;
ọ na-eme ọtụtụ ihe ukwuu nke anyị na-apụghị ịghọta.
6 N'ihi na ọ bụ ya na-agwa snoo okwu sị: 'Daa n'elu ala,'
na-agwakwa mmiri ozuzo okwu sị, 'Zoo nnukwu mmiri ozuzo.'*
7 Ka mmadụ o kere mata akaọrụ ya;
ọ na-emekwa ka mmadụ ọbụla kwụsị ịdọgbu onwe ya n'ọrụ.
8 Ụmụ anụmanụ bi n'ọhịa na-agbaba zoo onwe;
ha na-anọgide n'ebe obibi ha.
9 Oke ifufe na-esite n'ụlọ ya na-abịa,
oyi na-esitekwa n'ikuku na-agbasa agbasa.
10 Iku ume Chineke na-emepụta mkpụrụ mmiri,
ogbu mmiri na-akpụkọtakwa.
11 Ọ na-eme ka igwe ojii jupụta na mmiri;
na-eme ka amụma gbuo n'ime igwe ojii.
12 Site na ntụziaka ya ka ha na-echighari onwe ha gburugburu
imezu ihe ọbụla ọ chọrọ ka ha mee
n'elu ụwa niile.
13 Ọ na-ewebata igwe ojii maka ịta ndị mmadụ ahụhụ,
na-eweta ya maka ime ka mmiri zokwasị elu ala igosi ịhụnanya ya.

14 "Job, gee ntị.
Tulee ọrụ ebube niile Chineke na-arụ.
15 Ị maara otu Chineke si achịkọta igwe ojii
na-eme ka amụma gbuo?

---
* **37:6** 37:6 Ghọọ oke mmiri ozuzo

16 Ị maara otu Chineke si kwụba igwe ojii na mbara eluigwe,
nke bụ ọrụ ebube onye ihe ọmụma ya zuruoke?
17 Gị onye uwe i yi n’ahụ na-ekpo gị ọkụ
mgbe ụwa dere jii n’ihi ifufe na-esite na ndịda na-abịa,
18 ị pụrụ iso ya tụsaa mbara eluigwe
nke dị ike dịka enyo bronz a wụrụ awụ?

19 “Gwa anyị ihe anyị ga-azaghachi ya;
ebe ọ bụ na anyị apụghị ido okwu anyị n’usoro n’ihi ọchịchịrị nke anyị nọ n’ime ya.
20 A ga-agwa ya na m nwere okwu?
Ọ dị mmadụ ọbụla ga-achọ ka e loda ya?
21 Ugbu a, ọ dịghị mmadụ ọbụla pụrụ ilekwasị anyanwụ anya
ka ọ na-achake na mbara igwe,
mgbe ifufe ji ngwangwa gabiga mee ka o nwuo ọcha.
22 N’ugwu ka ebube na-enwu dịka ọlaedo si apụta;†
Chineke na-eji ebube dị egwu na-abịa.
23 Onye pụrụ ime ihe niile bụ onye anyị na-enweghị ike chọta. Ike ya dị ukwuu,
n’ikpe ikpe ya ziri ezi na ezi omume ya bara ụba, ọ naghị emegbu mmadụ.
24 Ya mere, ụmụ mmadụ na-atụ egwu ya,
ọ bụ na o nweghị nsọpụrụ nye ndị niile obi ha maara ihe?”‡

† **37:22** 37:22 Maọbụ, n’ugwu ka ọ si na-abịa ka ebube ọlaedo
‡ **37:24** 37:24 Ma ọ dịghị agụnye ndị niile na-eche na ha maara ihe.

38

ONYENWE ANYỊ ekwuo okwu

1 Mgbe ahụ, ONYENWE ANYỊ sitere n'oke ifufe
gwa Job okwu sị:
2 "Onye bụ onye a nke ji okwu ihe ọmụma na-
adịghị na ya
na-eme ka atụmatụ m ghara ịpụta ìhè?
3 Ugbu a, jikere onwe gị dịka dimkpa
n'ihi na enwere m ajụjụ m ga-ajụ gị
nke m chọrọ ka i nye m ọsịsa ha.

4 "Ebee ka ị nọ mgbe m tọrọ ntọala ụwa?
Gwa m ma ọ bụrụ na ị ghọtara.
5 Onye kpebiri ihe ụwa ga-aha ka ya? N'ezie ị
maara,
onye setịrị ihe ọtụtụ e ji tụọ ya n'elu ya?
6 N'elu gịnị ka a tọrọ ntọala ya,
onye doro nkume mbụ e ji tọọ ntọala ya?
7 Mgbe kpakpando nke isi ụtụtụ zukọrọ bụọ abụ,
ụmụ Chineke niile tisikwara mkpu ọṅụ ike?

8 "Onye kara akara nye osimiri iwu ebe ọ ga-
ejedebe*
mgbe o nupụtara dịka a ga-asị na o si
n'akpanwa pụta,
9 mgbe m yikwasịrị ha igwe ojii dịka uwe,
werekwa ọchịchịrị meere ya akwa okike,
10 mgbe m kpaara ya oke ebe ọ ga-akwụsị,
tinye ibo ọnụ ụzọ na mkpọrọ e ji akpọchi ya,
11 mgbe m sịrị, 'Ruo ebe a ka ị ga-asọrute, ị gaghị
agabiga ya,

* **38:8** 38:8 Abụ 33:7; Abụ 104:9; Ilu 8:29; Jer 5:22

n’ebe a ka a ga-akwụsị ebili mmiri mpako gị’?

12 “O nweela oge i nyere ụtụtụ iwu,
maọbụ mee ka chi ọbụbọ maara ọnọdụ ya,
13 ka o jide akụkụ niile nke ụwa aka
ma site n’ụwa yọpụ ndị mmebi iwu?
14 Ụwa na-ewere ụdịdị ya dịka ụrọ a kakwasịrị akara;
ụdịdị ya na-egosipụta dịka uwe.
15 A na-eme ka ndị na-emebi iwu ghara inwe ìhè,
meekwa ka aka e weliri elu bụrụ nke a nyajiri.

16 “I jeruola n’isi iyi mmiri dị n’osimiri,
ka i jeghariịala n’ebe miri emi nke ogbu mmiri?
17 O nweela onye gosiri gị ọnụ ụzọ ọnwụ?
Ka i jirila anya gị hụ ọnụ ụzọ nke onyinyo ọnwụ?
18 Ị ghọtara ịdị ukwu nke ụwa na otu o si gbasapụ?
Gwa m, ma ọ bụrụ na ị maara ihe ndị a niile.

19 “Olee ụzọ e si aga ebe ìhè bi?
Olee ebe ọchịchịrị bi?
20 Ị nwere ike iduru ha jee n’ebe ha bi?
Ị maara ụzọ e si eje ebe obibi ha?
21 N’ezie ị maara, n’ihi na a mụọla gị tupu e kee ihe ndị a!
Ị bikwaala ọtụtụ afọ.

22 “Ị banyela n’ụlọ niile ebe a na-achịkọba snoo,

ka ị hụla ụlọ niile ebe a na-achịkọba mkpụrụ mmiri igwe,
23 nke m chekwara nye oge nsogbu,
n’oge ọgụ na n’oge agha?
24 Kedụ ụzọ e si ejeru ebe a na-anọ ekesasị amụma egbe eluigwe,
ebee ka e si ekesasị ifufe ọwụwa anyanwụ n’elu ụwa?
25 Onye wara ụzọ maka oke mmiri ozuzo,
onye kwa waara amụma na egbe eluigwe ụzọ?
26 Si otu a mee ka mmiri zokwasị ebe mmadụ na-ebighị,
ala ọzara ebe ọ dịghị onye nọ n’ime ya,
27 ka mmiri ozuzo mee ka ala kpọrọ nkụ nweta mmiri
iji mee ka ahịhịa pupụta n’ime ya.
28 Mmiri ozuzo o nwere nna?
Onye mụrụ igirigi?
29 Site n’akpanwa onye ka mkpụrụ mmiri si apụta?
Onye kwa bụ nne oke oyi nke eluigwe,
30 nke na-eme ka mmiri kpụkọtaa dịrị ike dịka nkume,
meekwa ka ihu ogbu mmiri kpụkọta?

31 “Ị pụrụ ikechi agbụ niile nke Pleiades?
Ị pụrụ ịtọpụ ihe nkechikọta Orion?
32 Ị pụrụ ime ka igwe kpakpando pụta n’oge ha
maọbụ dupụta anụ ndọgbu Bịa na ụmụ ya ndị ọzọ?
33 Ị maara iwu na-achị ihe niile dị na mbara eluigwe?

Ị pụrụ inye ha ike ịchị ụwa?

34 “Ị pụrụ iti mkpu ruo igwe ojii
si otu a mee ka idee mmiri kpuchie gị?
35 Ị pụrụ izipụ amụma egbe eluigwe n’ụzọ ha?
Ha na-asị gị, ‘Ebe a ka anyị nọ’?
36 Onye na-etinye amamihe n’obi mmadụ,
maọbụ na-enye oke ọkpa nghọta?
37 Onye nwere amamihe ịgụ igwe ojii niile dị na mbara eluigwe ọnụ?
Onye kwa pụrụ ịhulata karama mmiri niile nke eluigwe niile,
38 mgbe aja dị n’ala siri ike,
mgbe ọkpụrụkpụ aja dị n’ala na-akpụkọta n’ahụ ibe ha?

39 “Ọ bụ gị na-achụtara nne ọdụm ihe oriri,
mee ka afọ ju ụmụ ọdụm
40 mgbe ha makpuuru n’ime ọgba ha,
maọbụ mgbe ha zoro onwe ha na-eche anụ n’ọhịa?
41 Onye na-edoziri ugolọma ihe oriri ya,
mgbe ụmụ ya na-etiku Chineke mkpu agụ,
mgbe ha na-akpagharị na-achọ ihe oriri?

39

1 “Ị maara mgbe ewu ọhịa bi n’elu ugwu ji amụ nwa?
O nweela mgbe ị ji hụ nne ele ka ọ na-amụpụta nwa ya?
2 Ị na-agụkọ ọnwa ole afọ ime ha na-adị tupu ha amụọ nwa ha.

Ị maara oge ha na-amụ ụmụ ha?
3 Ha na-amakpuru ala mụpụta nwa ha.
Ihe mgbu nke ọmụmụ nwa ha ebiekwa.
4 Ụmụ ha na-eto n’ọhịa gbasiekwa ike.
Ha na-apụ, ha adịghị alaghachikwute ha ọzọ.

5 “Onye na-eme ka ịnyịnya ibu ọhịa nwere onwe ya?
Onye na-atọpụ agbụ e kere ya?
6 Nke m nyere ala ihe na-adịghị ka ọ bụrụ ebe obibi ha,
ala nnu ahụ ka ọ bụrụ ụlọ ha.
7 Ụzụ dị n’obodo adịghị emetụta ya,
ọ naghị anụkwa mbigbọ nke onye na-achị ya.
8 Elu ugwu niile bụ ebe ịkpa nri ya,
ebe ahụ ka ọ na-achọpụta ahịhịa ndụ ọbụla.

9 “Ị nwere ike ime ka atụ jeere gị ozi?
Ị nwere ike ime ka ọ nọdụ n’abalị n’ụlọ ebe ị na-azụ anụ ụlọ gị nri?
10 Ị nwere ike ime ka atụ rụọra gị ọrụ n’ubi gị?
Ọ ga-akpụgharịrị gị ọgụ ị ji akọ ala?
11 Ị ga-atụkwasị ya obi n’ihi na ike ya hiri nne?
Ị ga-ahapụrụ ya ọrụ ndị ahụ siri ike ka ọ rụọ?
12 I nwere ike ịtụkwasị ya obi ka o gaa bulatara gị ọka
site n’ebe ịzọcha ọka gị?

13 “Enyi nnụnụ na-eji ọṅụ gbasapụ nku ya,
ma a pụghị iji nku ya tụnyere
nku na abụba nke ụgbala.
14 Ọ na-eyi akwa ya n’ala

ma hapụ ha ka uzuzu kpoo ha ọkụ.
15 Ọ naghị emetụ ya n'obi na ụkwụ nwere ike ịzọpịa ha
maọbụ na anụ ọhịa nwere ike zọrie ha.
16 Ọ na-emeso ụmụ ya ihe ike dịka a ga-asị na ha abụghị nke ya,
ọ dịghị emetụta ya na ndọgbu n'ọrụ ya nwere ike i bụ n'efu, ma ọ dịghị atụ egwu.
17 N'ihi na Chineke ekenyeghị ya amamihe
maọbụ kenye ya oke na inwe uche.
18 Ma ọ na-agbalite ọsọ. Mgbe ọbụla ọ gbasara nku ya ịgba ọsọ,
ọ na-achị ịnyịnya na onye na-agba ịnyịnya ọchị.

19 "Ọ bụ gị na-enye ịnyịnya ike ya,
ka ọ bụ gị mere ka ajị ogologo ahụ o nwere dịrị n'olu ya?
20 Ị na-eme ya ka ọ wụgharịa dịka igurube,
were ebube* nke ịmapụ imi ya na-eyinye ihe oke egwu?
21 Ọ na-azọ ụkwụ gam gam n'ala, ọ na-aṅụrị ọṅụ n'ihi ike ya,
ọ na-apụ izute agha na-atụghị egwu.
22 Ọ na-achị ihe egwu ọchị, ụjọ ọbụla anaghị atụ ya;
ọ naghị esi na mma agha wezuga onwe ya.
23 Akpa àkụ na-ayọgharị n'akụkụ ya,
ya na ùbe na arụa na-egbu maramara.
24 Mgbe ụzụ agha bara ya n'isi, ọ na-eripịa ala.

* **39:20** 39:20 Maọbụ, nganga

Mgbe ọ nụrụ ụda opi ike, ọ naghị eguzo otu ebe.
25 Mgbe ụzụ agha bara ya n’isi, ọ na-eti mkpu sị, ‘Ahaa!’
Site n’ebe dị anya ka ọ na-anụ isisi agha.
Ọ na-aṅụrịkwa ọṅụ maka iti mkpu nke ndị ọchịagha n’oge agha.

26 “Ọ bụ site n’amamihe gị ka egbe ji efego n’elu, gbasaakwa nku ya gaa n’ebe ndịda?
27 Ọ bụ gị nyere ugo iwu ifeli elu
ma wuo akwụ ya n’ebe dị elu?
28 N’elu nkume dị elu ka ọ na-ebi nọọkwa ọnọdụ abalị;
ọwara nkume dị elu bụ ebe e wusiri ike ya.
29 O bụ site n’ebe ahụ
ka ọ na-esi enyochapụta ihe ọ ga-eburu.
30 Ụmụ ya na-amịchakwa ọbara,
n’ihi na ebe ọ na-aga bụ ebe ọbụla ọ ga-ahụ ihe e gburu egbu.”

40

1 ONYENWE ANYỊ zara Job sị:
2 “Onye ahụ na-arụso Onye pụrụ ime ihe niile ụka ọ pụrụ ịdọ ya aka na ntị?
Ka onye ahụ na-ebo Chineke ebubo zaghachi ya.”
3 Mgbe ahụ, Job zaghachiri ONYENWE ANYỊ sị:
4 “Abụ m onye na-erughị eru. Oleekwanụ ka m ga-esi zaghachi gị?
Eji m aka m kpuchie ọnụ m.
5 Ekwuola m mbụ, ma enweghị m ọsịsa ọzọ

kwuokwa ugboro abụọ, ma agaghị m ekwukwa ọzọ.”

6 Mgbe ahụ, ONYENWE ANYỊ sitere n’oke ifufe
gwa Job okwu sị:

7 “Kwadoo onwe gị dịka dimkpa;
enwere m ajụjụ m ga-ajụ gị,
achọkwara m ka i nye m ọsịsa.

8 “Ị ga-aga n’ihu ikwujọ ikpe ziri ezi m?
Ị ga-aga n’ihu maa m ikpe ka ị si otu a bụrụ onye ikpe gaara?
9 Ogwe aka gị ọ dị ike dịka nke Chineke?
Olu gị ọ pụrụ ịda ụda dịka nke ya?
10 Were ebube na ịdị ukwuu chọọ onwe gị mma,
yikwasịkwa onwe gị nsọpụrụ na ugwu dịka uwe.
11 Wụsa iwe gị dị ọkụ n’ebe ndị mpako niile nọ,
weda ha n’ala,
12 lekwasịkwa ndị mpako niile anya mee ha ihe ihere,
ma tiriekwa ndị na-emebi iwu ebe ha guzo.
13 Likọta ha niile n’otu n’aja,
kpuchie ihu ha niile n’ala ili.
14 Mgbe ahụ, mụ onwe m ga-ekwenyere gị,
na aka nri nwere ike ịzọpụta gị.

15 “Lee enyi mmiri anya,
bụ nke m kere dịka m si kee gị,
ma ihe ọ na-eri bụ ahịhịa dịka ehi.
16 Lee ike dị n’ukwu ya,
leekwa ike dị n’ime afọ ya.
17 Ọdụdụ ya ka ọ na-efegharị dịka osisi sida;
akwara dị ya n’ahụ ka e jikọtara nke ọma.

18 Ọkpụkpụ ya niile dịka ogidi bronz nwere ụmị,
ọkpụkpụ ụkwụ na aka ya dịka okporo igwe.
19 Ya onwe ya bụ otu n'ime ọrụ aka mbụ nke Chineke,
ma naanị onye kere ya nwere ike iji mma agha bịa ya nso.
20 Ugwu na-enye ya ihe ọ na-eri.
N'ebe ahụ kwa ka ụmụ anụ ọhịa ndị ọzọ na-anọ egwuri egwu.
21 Ọ na-edina n'okpuru ahịhịa na-eto n'akụkụ mmiri,
zookwa onwe ya n'etiti ahịhịa riidi n'apịtị.
22 Ahịhịa lotus na-eji ndo ya kpuchie ya,
osisi pọpla nke dị n'akụkụ mmiri gbara ya gburugburu.
23 Ọ bụladị mgbe ebili mmiri na-ama, ọ dịghị atụ egwu;
ọ na-anọ nwayọọ, n'agbanyeghị na mmiri Jọdan na-asọpụta na-asọju ya n'ọnụ.
24 Onye pụrụ ijide ya mgbe ọ na-ele anya,
maọbụ were ọnya jide ya mapuo ya imi?

41

1 "Ị pụrụ iji nko azụ jide Leviatan
maọbụ jiri ụdọ kegide ire ya bịada ya?
2 Ị pụrụ ikenye eriri n'imi ya
maọbụ were ngu igwe mapuo agba ya?
3 Ọ ga-arịọ gị arịrịọ ka i meere ya ebere?
Ọ ga-eji olu dị nro gwa gị okwu?
4 Ọ ga-ekwe ka gị na ya baa n'ọgbụgba ndụ
ka i were ya dịka ohu gị ogologo ndụ ya niile?

5 Ị ga-eji ya gwurie egwu dịka nnụnụ?
Maọbụ kee ya eriri nye ya ụmụ agbọghọ nọ n'ụlọ gị?
6 Ndị ahịa ha ga-eji ya zụọ ahịa?
Ha ga-eke ya n'etiti ndị mgbereahịa?
7 Ị pụrụ iji igwe nko mejuo akpụkpọ ahụ ya
maọbụ iji ùbe ndị ọkụ azụ dupuo isi ya?
8 Ọ bụrụ na ị tụkwasị ya aka,
ị gaghị echefu ọgụ ọ ga-alụso gị. Ị gakwaghị anwa ya ọzọ.
9 Ọ bụ ime ihe nzuzu bụ mmadụ ịgbalị ijide ya.
Naanị ilekwasị ya anya na-eyi egwu.
10 N'ihi nke a, o nweghị onye nwere obi ike ịkpasu ya iwe.
Ọ bụ onye pụrụ iguzogide m?
11 Olee onye m ji ụgwọ nke m na-aghaghị ịkwụ?
Ihe niile dị n'okpuru eluigwe bụ nke m.

12 "Agaghị m akwụsị ikwu ihe banyere ụkwụ na aka Leviatan,
na ike ya, na ụdịdị ya mara mma.
13 Onye nwere ike ikpughepụ ihe e ji kpuchie ya ahụ?
Onye nwekwara ike ịbanye n'agba ya apịajiri okpukpu abụọ?
14 Onye pụrụ imeghe ụzọ nke ọnụ ya,
nke eze dị oke egwu gbara gburugburu?
15 Azụ ya nwere ọta* ndị e doro n'usoro
nke e mechisịrị ike ka ha rapara n'ahụ ibe ha,
16 nke ọbụla dị ibe ya nso,

---

* **41:15** 41:15 Mpako ya bụ ọta azụ ya

na ikuku enweghị ike gafee n’etiti ha.
17 E jikọtara ha ọnụ nke ọma,
ha na-ejisi onwe ha ike, enweghị ike ikewa ha.
18 Ìhè na-enwupụta mgbe ọbụla o zere uzere;
anya ya abụọ na-achakwa dịka anwụ ụtụtụ.
19 Ire ọkụ na-asọpụta site n’ọnụ ya,
icheku ọkụ na-ekepụtakwa n’ọnụ ya.
20 Anwụrụ ọkụ na-esi n’imi ya na-apụta,
dịka ukuru ọkụ nke na-esi n’ime mmiri na-agbọ n’elu osisi achara.†
21 Ume ọ na-ekupụta na-afụnwu ọkụ icheku.
Ire ọkụ na-esitekwa n’ọnụ ya na-amapụ dịka àkụ.
22 Ike nwere ọnọdụ n’olu ya,
obi ịlọ mmiri na-aga ya n’ihu.
23 Akpụkpọ anụ ahụ ya bụ ihe jikọtara ọnụ nke ọma,
ha siri ike na-apụghị inugharị ha.
24 Obi ya dị ike dịka nkume,
dịka nkume e ji akwọ ihe.
25 Mgbe o bilitere ọtọ, ndị dike na-atụ oke ụjọ;
ha na-alaghachi azụ n’ihi mmagharị ya.
26 O nweghị mma agha ọbụla pụrụ igbochi ya,
o nwekwaghị ùbe igwe, maọbụ àkụ maọbụ ihe ọbụla a pịrị ọnụ ya apị nke pụrụ igbochi ya.
27 N’ebe ọ nọ, igwe dị ka ahịhịa;
bronz dịkwa ka osisi rere ure n’ebe ọ nọ.
28 Àkụ adịghị eme ka ọ gbalaga,
ịtụ ya nkume dị ka ịtụ ya igbugbo ọka.

† **41:20** 41:20 Lit. Riidi

29 Mkpọrọ osisi na-adị ya ka ahịhịa ọka,
ọ na-achị ọchị na mkpọtụ arụa na-eme.
30 Okpuru afọ ya dị ka ejuju dị nkọ,
nke na-ahapụ ụzọ n’apịtị dịka igwe eji azọcha mkpụrụ ọka site n’ogbe ya.
31 Ọ na-eme mmiri dị ogbu ka ọ gbọọ dịka ite;
ọ na-akpaghari oke osimiri ka ọ dị ka mmanụ otite dị n’ite.
32 Ọ na-ahapụ ụfụfụ n’azụ mgbe ọ na-aga;
mmadụ ga-eche na ọ osimiri nwere isi awọ.
33 O nweghị ihe ọzọ dị n’ụwa yiri ya,
o nweghị ihe na-emenye ya ụjọ.
34 Ọ na-eleda ndị mpako niile anya.
Ọ bụkwa eze n’ebe ndị na-anya isi nọ.”

42

Okwu Job

1 Mgbe ahụ, Job zara ONYENWE ANYỊ sị:
2 “Amara m na ị pụrụ ime ihe niile;
ọ dịghị atụmatụ gị nke a pụrụ ikposa.
3 Ị jụrụ sị, ‘Onye bụ onye nke a ji okwu ihe ọmụma na-adịghị na ya na-eme ka atụmatụ m ghara ịpụta ihe?’
N’ezie, ekwuru m banyere ihe ndị m na-aghọtaghị,
ihe ndị dị oke ebube karịa m ịmata.

4 “Ị sịrị, ‘Gee ntị ugbu a, aga m ekwu okwu;
m ga-ajụ gị ajụjụ,
gị onwe gị ga-azakwa m.’
5 Ntị m nụrụ ihe banyere gị
ma ugbu a, ejirila m anya abụọ hụ gị.

6 Ya mere, ana m akpọ onwe m asị,
na echeghariịkwa n'ime ntụ na uzuzu."

Okwu mmechi

7 Mgbe ONYENWE ANYỊ gwasịrị Job okwu, ọ
tụgharịrị gwa Elifaz onye Teman okwu sị ya,
"Ana m ewesa gị na ndị enyi gị abụọ iwe, n'ihi
na ihe unu kwuru banyere m ezighị ezi dịka
nke ohu m Job kwuru. 8 Ugbu a, werenụ oke
ehi asaa na ebule asaa, jekwuru ohu m bụ Job
ka o jiri ha chụọrọ unu aja nsure ọkụ, ohu
m bụ Job ga-ekpekwara unu ekpere. Aga m
anabatakwa ekpere ọ ga-ekpe n'ihi unu. Agaghị
m alakwa unu n'iyi n'ihi okwu nzuzu unu. Unu
ekwughị ihe ziri ezi banyere m dịka ohu m Job
si kwuo." 9 Ya mere, Elifaz onye Teman, na
Bildad, onye Shu, na Zofa, onye Naaman mere
dịka ONYENWE ANYỊ si nye ha n'iwu. ONYENWE
ANYỊ nabatakwara ekpere nke Job kpere n'ihi ndị
enyi ya.

10 Mgbe Job kpesịrị ekpere maka ndị enyi ya,
ONYENWE ANYỊ mekwara ka ọ baa ụba ọzọ. O
nyekwara ya okpukpo abụọ nke ihe niile o nwere
na mbụ. 11 Mgbe ahụ, ụmụnne ya ndị ikom na
ụmụnne ya ndị inyom, na ndị enyi ya niile bịara
soro ya rie oriri n'ụlọ ya, na-akasị ya obi n'ihi iru
ụjụ ya niile. Ha kasịkwara ya obi n'ihi ọnwụnwa
niile ONYENWE ANYỊ mere ka ọ bịakwasị ya. Ha
niile n'otu n'otu nyere ya onyinye ọlaọcha na
mgbaaka ọlaedo.

12 Mgbe ahụ, ONYENWE ANYỊ gọziri Job n'oge
ikpeazụ nke ndụ ya karịa ka o si gọzie ya na
mbụ. Job nwere puku atụrụ iri na anọ na puku

ịnyịnya kamel isii na puku ehi abụọ na otu puku
ịnyịnya ibu. 13 Chineke mekwara ka ọ mụta
ụmụ ndị ikom asaa, na ụmụ ndị inyom atọ ọzọ.
14 Ndị a bụ aha ụmụ ya ndị inyom: nke mbụ bụ
Jimaịma, nke abụọ bụ Kezaya, ebe nke atọ bụ
Kerin-Hapuk. 15 N'ala ahụ niile, o nweghị ụmụ
agbọghọ mara mma dịka ụmụ ndị inyom Job ndị
a. Job mekwara ka ha bụrụ ndị ga-eso ụmụ ya
ndị ikom keta oke n'ihe niile o nwere.

16 Job nọgidekwara ndụ narị afọ na iri afọ anọ
ọzọ. Ọ hụrụ ụmụ ya, na ụmụ ha ruo ọgbọ nke
anọ. 17 Job nwụrụ mgbe o mere ezigbo agadi,
ụbọchị ndụ ya jukwara ya afọ.

Biblica® Baịbụlụ Nsọ n’Igbo Ndị Ugbu a nke dịrị onye ọbụla ịgụ

The Holy Bible in the Igbo language of Nigeria: Biblica® Baịbụlụ Nsọ n’Igbo Ndị Ugbu a nke dịrị onye ọbụla ịgụ

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Igbo

Contributor: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0 or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Baịbụlụ Nsọ n’Igbo Ndị Ugbu a nke dịrị onye ọbụla ịgụ

Ndị Biblica, Inc. degharịrị ya n’afọ © 1980, 1988, 2019, 2020

Biblica® Open Igbo Contemporary Bible™

Copyright © 1980, 1988, 2019, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” bụ akara e ji mara ụlọ ọrụ a, nke edebanyere dịka iwu si kwado n’ụlọ ọrụ dị n’obodo United States, ebe a na-enye akara a na ikike maka azụm ahịa ndị Biblica, Inc. Ọ bụ ha ka e nyere ikike idenye ya.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at https://open.bible/contact-us.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.
You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.
Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-12

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Apr 2023
e2303256-375f-5385-8ff3-d387f2bc9c78